

Ibirimo/Summary/Sommaire

page/urup.

A. Amategeko/ Laws / Lois

N° 68/2019 ryo ku wa 29/10/2019

Itegeko rigenga Pariki y'Ighugu y'Akagera.....2

N° 68/2019 of 29/10/2019

Law governing the Akagera National Park2

N° 68/2019 du 29/10/2019

Loi régissant le Parc National de l'Akagera2

N° 69/2019 ryo ku wa 08/11/2019

Itegeko rihindura Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange141

N° 69/2019 of 08/11/2019

Law amending Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general.....141

N° 69/2019 du 08/11/2019

Loi modifiant la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général.....141

B. Iteka rya Minisitiri / Ministerial Order / Arrêté Ministériel

N° 20/MOJ/AG/19 ryo ku wa 29/11/2019

Iteka rya Minisitiri ryemeza ifungurwa ry'agateganyo ry'uwakatiwe.....155

N° 20/MOJ/AG/19 of 29/11/2019

Ministerial Order approving release on parole.....155

N° 20/MOJ/AG/19 du 29/11/2019

Arrêté Ministériel approuvant la libération conditionnelle155

ITEGEKO N° 68/2019 RYO KU WA 29/10/2019 RIGENGA PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA	LAW N° 68/2019 OF 29/10/2019 GOVERNING THE AKAGERA NATIONAL PARK	LOI N° 68/2019 DU 29/10/2019 RÉGISSANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA
<u>ISHAKIRO</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>TABLE DES MATIÈRES</u>
<u>UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE</u>	<u>CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS</u>	<u>CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GÉNÉRALES</u>
<u>Ingingo ya mbere:</u> Icyo iri tegeko rigamije	<u>Article One: Purpose of this Law</u>	<u>Article premier :</u> Objet de la présente loi
<u>Ingingo ya 2:</u> Ibisobanuro by'amagambo	<u>Article 2: Definitions</u>	<u>Article 2 :</u> Définitions
<u>UMUTWE WA II: PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA N'AKARERE K'UBUHUMEKERO</u>	<u>CHAPTER II: AKAGERA NATIONAL PARK AND BUFFER ZONE</u>	<u>CHAPITRE II: PARC NATIONAL DE L'AKAGERA ET ZONE TAMPON</u>
<u>Ingingo ya 3:</u> Aho Pariki y'Ighugu y'Akagera iherereye n'ingano yayo	<u>Article 3: Location and surface area of the Akagera National Park</u>	<u>Article 3:</u> Emplacement et superficie du Parc national de l'Akagera
<u>Ingingo ya 4:</u> Akarere k'ubuhumekero	<u>Article 4: Buffer zone</u>	<u>Article 4:</u> Zone tampon
<u>Ingingo ya 5:</u> Imbibi za Pariki y'Ighugu y'Akagera n'iz'akarere k'ubuhumekero	<u>Article 5: Boundaries of the Akagera National Park and those of the buffer zone</u>	<u>Article 5:</u> Limites du Parc national de l'Akagera et celles de la zone tampon
<u>Ingingo ya 6:</u> Ikarita ya Pariki y'Ighugu y'Akagera	<u>Article 6: Map of the Akagera National Park</u>	<u>Article 6:</u> Carte du Parc national de l'Akagera

<p><u>Ingingo ya 7:</u> Imicungire ya Pariki y'Igihugu y'Akagera n'iy'akarere k'ubuhumekero</p> <p><u>UMUTWE WA III: INGINGO ZISOZA</u></p> <p><u>Ingingo ya 8:</u> Itegurwa, isuzumwa n'itorwa by'iri tegeko</p> <p><u>Ingingo ya 9:</u> Ingingo izigama n'ivanwaho ry'Itegeko n'ingingo z'amategeko zinyuranyije n'iri tegeko</p> <p><u>Ingingo ya 10:</u> Igihe iri tegeko ritangirira gukurikizwa</p>	<p><u>Article 7:</u> Management of the Akagera National Park and the buffer zone</p> <p><u>CHAPTER III: FINAL PROVISIONS</u></p> <p><u>Article 8:</u> Drafting, consideration and adoption of this Law</p> <p><u>Article 9:</u> Saving and repealing provision</p> <p><u>Article 10:</u> Commencement</p>	<p><u>Article 7 :</u> Gestion du Parc national de l'Akagera et de la zone tampon</p> <p><u>CHAPITRE III : DISPOSITIONS FINALES</u></p> <p><u>Article 8 :</u> Initiation, examen et adoption de la présente loi</p> <p><u>Article 9 :</u> Disposition de sauvegarde et abrogatoire</p> <p><u>Article 10 :</u> Entrée en vigueur</p>
--	--	---

ITEGEKO N° 68/2019 RYO KU WA 29/10/2019 RIGENGA PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA	LAW N° 68/2019 OF 29/10/2019 GOVERNING THE AKAGERA NATIONAL PARK	LOI N° 68/2019 DU 29/10/2019 RÉGISSANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA
Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika;	We, KAGAME Paul, President of the Republic;	Nous, KAGAME Paul, Président de la République ;
INTEKO ISHINGA AMATEGEKO YEMEJE NONE NATWE DUHAMIEJE, DUTANGAJE ITEGEKO RITEYE RITYA, KANDI DUTEGETSE KO RITANGAZWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBLIKA Y'U RWANDA	THE PARLIAMENT HAS ADOPTED AND WE SANCTION, PROMULGATE THE FOLLOWING LAW AND ORDER IT BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA	LE PARLEMENT A ADOPTÉ ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI DONT LA TENEUR SUIT ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIÉE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA
INTEKO ISHINGA AMATEGEKO: Umutwe w'Abadepite, mu nama yawo yo ku wa 23 Nzeri 2019; Ishingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 53, iya 64, iya 69, iya 70, iya 88, iya 90, iya 91, iya 106 n'iya 176; Isubiye ku Itegeko n° 33/2010 ryo ku wa 24/09/2010 rishyiraho Pariki y'Ighugu y'Akagera;	THE PARLIAMENT: The Chamber of Deputies, in its session of 23 September 2019; Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 53, 64, 69, 70, 88, 90, 91, 106 and 176; Having reviewed Law n° 33/2010 of 24/09/2010 establishing the Akagera National Park;	LE PARLEMENT : La Chambre des Députés, en sa séance du 23 septembre 2019 ; Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 53, 64, 69, 70, 88, 90, 91, 106 et 176 ; Revu la Loi n° 33/2010 du 24/09/2010 établissant le Parc National de l'Akagera;

YEMEJE:	ADOPTS:	ADOPE :
<p>UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE</p> <p>Ingingo ya mbere: Icyo iri tegeko rigamije</p> <p>Iri tegeko rigenga Pariki y'Igihugu y'Akagera. Rigena kandi imbibi, ubuso n'akarere k'ubuhumekero byayo.</p> <p>Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo</p> <p>Muri iri tegeko amagambo akurikira afite ibisobanuro bikurikira:</p> <p>1° akarere k'ubuhumekero: umwanya uri hagati y'imbago za pariki n'ubutaka bukorerwaho ibindi bikorwa, ungana na metero ijana (100m) uhereye ku mbibi z'igice cy'uburengerazuba bwa pariki washyizweho hagamijwe kurinda pariki;</p> <p>2° pariki: icyanya kigizwe n'urusobe rw'ibimera cyimeza cyagenewe ibikorwa byo kubungabunga ibidukikije n'urusobe rw'ibinyabuzima, ubukerarugendo,</p>	<p>CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS</p> <p>Article One: Purpose of this Law</p> <p>This Law governs the Akagera National Park. It also determines its boundaries, its surface area and its buffer zone.</p> <p>Article 2: Definitions</p> <p>In this Law, the following terms have the following meanings:</p> <p>1° buffer zone: an area situated between the park boundaries and the land reserved for other activities, equal to one hundred metres (100m) from the boundaries of the western part of the park, that is created with the purpose of protecting the park;</p> <p>2° park: a natural vegetation area reserved for environment and biodiversity protection, tourism, research and other related activities;</p>	<p>CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GÉNÉRALES</p> <p>Article premier : Objet de la présente loi</p> <p>La présente loi régit le Parc national de l'Akagera. Elle détermine également ses limites, sa superficie et sa zone tampon.</p> <p>Article 2 : Définitions</p> <p>Dans la présente loi, les termes repris ci-après ont des significations suivantes :</p> <p>1° zone tampon: zone qui se trouve entre les limites du parc et les terres destinées aux autres activités, égale à cent mètres (100 m) à partir des limites de la partie ouest du parc, qui est créée dans le but de protéger le parc;</p> <p>2° parc: étendue de terrain composée d'une végétation naturelle réservée pour la protection de l'environnement et de la biodiversité, le tourisme, les recherches et d'autres activités y relatives;</p>

<p>ubushakashatsi n'ibindi bikorwa bijyanye na byo;</p> <p>3° urwego rubifitiye ububasha: urwego rufite Pariki z'Ighugu mu nshingano zarwo.</p> <p><u>UMUTWE WA II: PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA N'AKARERE K'UBUHUMEKERO</u></p> <p><u>Ingingo ya 3:</u> Aho Pariki y'Ighugu y'Akagera iherereye n'ingano yayo</p> <p>Pariki y'Ighugu y'Akagera iherereye mu Turere twa Kayonza, Gatsibo na Nyagatare, mu Ntara y'Iburasirazuba.</p> <p>Pariki y'Ighugu y'Akagera ifite ubuso bungana na hegitar ibihumbi ijana n'umunani na magana atatu na mirongo itandatu n'eshatu n'ibice birindwi (108.363,7 ha).</p> <p><u>Ingingo ya 4:</u> Akarere k'ubuhumekero</p> <p>Akarere k'ubuhumekero gafite ubuso bungana na hegitar igihumbi n'ijana na mirongo itanu n'eshatu n'ibice bitatu (1.153,3 ha).</p>	<p>3° competent authority: the organ in charge of national parks.</p> <p><u>CHAPTER II: AKAGERA NATIONAL PARK AND BUFFER ZONE</u></p> <p><u>Article 3: Location and surface area of the Akagera National Park</u></p> <p>The Akagera National Park is located in Kayonza, Gatsibo and Nyagatare Districts, in the Eastern Province.</p> <p>The Akagera National Park has surface area of one hundred eight thousand three hundred sixty-three and seven tenths hectares (108,363.7 ha).</p> <p><u>Article 4: Buffer zone</u></p> <p>The buffer zone has a total surface area of one thousand one hundred fifty-three and three tenths hectares (1,153.3 ha).</p>	<p>3° autorité compétente: organe ayant les parcs nationaux dans ses attributions.</p> <p><u>CHAPITRE II : PARC NATIONAL DE L'AKAGERA ET ZONE TAMPON</u></p> <p><u>Article 3: Emplacement et superficie du Parc national de l'Akagera</u></p> <p>Le Parc national de l'Akagera est situé dans les districts de Kayonza, Gatsibo et Nyagatare, dans la Province de l'Est.</p> <p>Le Parc national de l'Akagera a une superficie de cent-huit mille trois cent soixante-trois et sept dixièmes hectares (108.363,7 ha).</p> <p><u>Article 4: Zone tampon</u></p> <p>La zone tampon a une superficie totale de mille cent cinquante-trois et trois dixièmes hectares (1.153,3 ha).</p>
--	--	---

<u>Ingingo ya 5: Imbibi za Pariki y'Ighugu y'Akagera n'iz'akarere k'ubuhumekero</u>	<u>Article 5: Boundaries of the Akagera National Park and those of the buffer zone</u>	<u>Article 5 : Limites du Parc national de l'Akagera et celles de la zone tampon</u>
Imbibi za Pariki y'Ighugu y'Akagera ziri ku mugereka wa I w'iri tegeko.	Boundaries of the Akagera National Park are described in Annex I of this Law.	Les limites du Parc national de l'Akagera sont indiquées en annexe I de la présente loi.
Imbibi z'akarere k'ubuhumekero ziri ku mugereka wa II w'iri tegeko.	Boundaries of the buffer zone are described in Annex II of this Law.	Les limites de la zone tampon sont indiquées en annexe II de la présente loi.
<u>Ingingo ya 6: Ikarita ya Pariki y'Ighugu y'Akagera</u>	<u>Article 6: Map of the Akagera National Park</u>	<u>Article 6 : Carte du Parc national de l'Akagera</u>
Ikarita ya Pariki y'Ighugu y'Akagera n'akarere k'ubuhumekero kayo iri ku mugereka wa III w'iri tegeko.	The map of the Akagera National Park and its buffer zone is in Annex III of this Law.	La carte du Parc national de l'Akagera et sa zone tampon est en annexe III de la présente loi.
<u>Ingingo ya 7: Imicungire ya Pariki y'Ighugu y'Akagera n'iy'akarere k'ubuhumekero</u>	<u>Article 7: Management of the Akagera National Park and the buffer zone</u>	<u>Article 7: Gestion du Parc national de l'Akagera et de la zone tampon</u>
Pariki y'Ighugu y'Akagera icungwa n'Urwego rubifitiye ububasha.	The Akagera National Park is managed by the competent authority.	Le Parc national de l'Akagera est géré par l'autorité compétente.
Bitabangamiye ibiteganywa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo, akarere k'ubuhumekero ka Pariki y'Ighugu y'Akagera gacungwa hakurikijwe amategeko agenga amashyamba, ubutaka n'ibidukikije.	Without prejudice to the provisions of Paragraph One of this Article, the buffer zone of the Akagera National Park is managed in accordance with laws governing forests, land and environment.	Sans préjudice des dispositions de l'alinéa premier du présent article, la zone tampon du Parc national de l'Akagera est gérée conformément à la législation régissant les forêts, le régime foncier et l'environnement.

UMUTWE WA III: INGINGO ZISOZA	CHAPTER III: FINAL PROVISIONS	CHAPITRE III: DISPOSITIONS FINALES
<p>Ingingo ya 8: Itegurwa, isuzumwa n'itorwa by'iri tegeko</p> <p>Iri tegeko ryateguwe, risuzumwa kandi ritorwa mu rurimi rw'Ikinyarwanda.</p>	<p>Article 8: Drafting, consideration and adoption of this Law</p> <p>This Law was drafted, considered and adopted in Ikinyarwanda.</p>	<p>Article 8: Initiation, examen et adoption de la présente loi</p> <p>La présente loi a été initiée, examinée et adoptée en Ikinyarwanda.</p>
<p>Ingingo ya 9: Ingingo izigama n'ivanwaho ry'Itegeko n'ingingo z'amategeko zinyuranyije n'iri tegeko</p> <p>Usibye ingingo ya mbere y'Itegeko n° 33/2010 ryo ku wa 24/09/2010 rishyiraho Pariki y'Ighihu y'Akagera ku bireba igice cy'iyo ngingo cyerekeye ishyirwaho rya Pariki y'Ighihu y'Akagera, izindi ngingo z'ryo tegeko n'ingingo zose z'andi mategeko abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo bivanyweho.</p>	<p>Article 9: Saving and repealing provision</p> <p>Except Article One of Law n° 33/2010 of 24/09/2010 establishing the Akagera National Park with respect to its provision relating to the establishment of the Akagera National Park, other provisions of that Law and all prior provisions of other Laws contrary to this Law are repealed.</p>	<p>Article 9: Disposition de sauvegarde et abrogatoire</p> <p>À l'exception de l'article premier de la Loi n° 33/2010 du 24/09/2010 établissant le Parc National de l'Akagera pour ce qui est de sa clause relative à la création du Parc national de l'Akagera, les autres dispositions de ladite loi ainsi que toutes les dispositions d'autres lois antérieures contraires à la présente loi sont abrogées.</p>
<p>Ingingo ya 10: Igihe iri tegeko ritangirira gukurikizwa</p> <p>Iri tegeko ritangira gukurikizwa ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p>Article 10: Commencement</p> <p>This Law comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p>Article 10: Entrée en vigueur</p> <p>La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>

Kigali, ku wa 29/10/2019 <p style="text-align: center;">(sé) KAGAME Paul Perezida wa Repubulika</p>	Kigali, on 29/10/2019 <p style="text-align: center;">(sé) KAGAME Paul President of the Republic</p>	Kigali, le 29/10/2019 <p style="text-align: center;">(sé) KAGAME Paul Président de la République</p>
<p style="text-align: center;">(sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w'Intebe</p>	<p style="text-align: center;">(sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister</p>	<p style="text-align: center;">(sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre</p>
<p>Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:</p> <p style="text-align: center;">(sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta</p>	<p>Seen and sealed with the Seal of the Republic:</p> <p style="text-align: center;">(sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General</p>	<p>Vu et scellé du Sceau de la République:</p> <p style="text-align: center;">(sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux</p>

UMUGEREKA WA I W'ITEGEKO N° 68/2019 RYO KU WA 29/10/2019 RIGENGA PARIKI Y'IGHUGU Y'AKAGERA	ANNEX I TO LAW N° 68/2019 OF 29/10/2019 GOVERNING THE AKAGERA NATIONAL PARK	ANNEXE I AU LOI N° 68/2019 DU 29/10/2019 RÉGISSANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA
I. IMBIBI ZA PARIKI Y'IGHUGU Y'AKAGERA	I. BOUNDARIES OF AKAGERA NATIONAL PARK	I. LIMITES DU PARC NATIONAL DE L'AKAGERA
Mu Burengerazuba, uturutse mu Majyaruguru ujya mu Majyepfo, imbibi za Pariki y'Ighugu y'Akagera ni izi zikurikira:	On the West, from North to South, the boundaries of the Akagera National Park are the following:	À l'Ouest, du Nord au Sud, les limites du Parc national de l'Akagera sont les suivantes:

Datum parameters

Parameter	Unit
1. Geographic coordinate system	GCS ITRF2005
2. Projected coordinate system	ITRF2005
3. Projection	Transverse Mercator
4. False Easting	500,000 m
5. False Northing	5,000,000 m
6. Central Meridian (CM)	30 ° E
7. Scale Factor at CM	0.9999
8. Latitude of Origin	0
9. Linear Unit	Metre

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1	561660.085	4855740.455
2	561641.994	4855752.959
3	561595.597	4855751.338
4	561549.713	4855748.605
5	561539.799	4855711.045
6	561533.306	4855666.060
7	561525.488	4855620.242
8	561518.370	4855573.599
9	561510.562	4855528.911
10	561502.512	4855483.019
11	561498.454	4855437.441
12	561506.979	4855393.343
13	561519.366	4855349.884
14	561547.135	4855308.840
15	561575.697	4855268.064
16	561601.462	4855234.083
17	561617.722	4855197.638
18	561634.493	4855156.430
19	561647.402	4855110.459
20	561655.340	4855068.993
21	561659.042	4855021.847
22	561659.340	4854976.454
23	561658.911	4854933.053
24	561662.305	4854887.454
25	561666.819	4854840.401
26	561670.335	4854796.109
27	561673.244	4854751.883
28	561675.268	4854708.194

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
29	561675.353	4854671.447
30	561667.725	4854635.777
31	561660.951	4854606.352
32	561676.097	4854575.887
33	561703.056	4854542.619
34	561729.073	4854510.472
35	561759.399	4854473.506
36	561786.759	4854438.894
37	561816.180	4854403.734
38	561847.086	4854374.339
39	561879.036	4854345.889
40	561907.060	4854318.821
41	561937.677	4854290.195
42	561966.792	4854262.988
43	561996.569	4854235.067
44	562026.738	4854207.154
45	562055.900	4854177.565
46	562063.383	4854148.175
47	562073.942	4854104.132
48	562084.107	4854055.558
49	562095.272	4854011.700
50	562109.076	4853966.637
51	562121.128	4853925.263
52	562135.025	4853878.698
53	562148.215	4853838.732
54	562161.898	4853795.903
55	562176.551	4853748.402
56	562190.868	4853704.331

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
57	562203.731	4853661.316
58	562217.321	4853618.672
59	562228.803	4853574.239
60	562229.763	4853532.006
61	562230.724	4853489.994
62	562230.788	4853442.479
63	562231.152	4853401.987
64	562232.643	4853356.000
65	562234.163	4853310.161
66	562234.992	4853266.121
67	562234.375	4853219.726
68	562233.069	4853176.409
69	562231.249	4853131.970
70	562226.082	4853050.239
71	562222.790	4853012.658
72	562216.698	4852966.553
73	562213.423	4852921.892
74	562212.145	4852877.852
75	562210.335	4852834.479
76	562208.301	4852790.670
77	562206.230	4852751.737
78	562204.523	4852710.458
79	562203.571	4852665.538
80	562201.789	4852623.416
81	562199.205	4852578.996
82	562190.120	4852538.841
83	562179.840	4852496.943
84	562164.823	4852455.668

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
85	562148.034	4852417.294
86	562141.793	4852374.886
87	562134.796	4852328.863
88	562114.717	4852255.901
89	562106.049	4852209.742
90	562132.906	4852179.912
91	562159.735	4852148.710
92	562188.055	4852115.970
93	562204.725	4852078.015
94	562219.183	4852037.743
95	562232.876	4851998.036
96	562247.464	4851957.079
97	562261.736	4851916.501
98	562276.632	4851876.108
99	562290.717	4851836.050
100	562297.779	4851796.428
101	562303.282	4851754.361
102	562308.458	4851713.525
103	562313.860	4851674.136
104	562318.711	4851637.490
105	562323.190	4851604.014
106	562329.265	4851556.316
107	562332.799	4851528.062
108	562338.106	4851488.395
109	562343.609	4851447.318
110	562348.255	4851406.882
111	562353.170	4851363.415
112	562357.768	4851319.976

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
113	562362.039	4851275.109
114	562366.133	4851231.772
115	562370.889	4851188.212
116	562375.907	4851144.921
117	562379.285	4851110.389
118	562382.756	4851073.298
119	562380.508	4851035.347
120	562376.917	4850995.821
121	562371.890	4850954.145
122	562367.403	4850914.229
123	562363.692	4850877.511
124	562359.682	4850842.554
125	562355.569	4850803.454
126	562351.689	4850766.495
127	562345.740	4850734.207
128	562337.244	4850700.734
129	562329.393	4850670.115
130	562322.409	4850641.590
131	562311.853	4850597.775
132	562302.655	4850567.804
133	562291.330	4850523.970
134	562275.585	4850481.602
135	562256.378	4850436.055
136	562239.634	4850391.898
137	562223.264	4850352.949
138	562206.968	4850307.754
139	562192.071	4850263.809
140	562185.298	4850217.703

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
141	562180.903	4850171.912
142	562178.394	4850129.123
143	562175.007	4850087.160
144	562169.670	4850038.996
145	562160.890	4849987.858
146	562152.066	4849944.561
147	562143.978	4849898.456
148	562134.517	4849849.404
149	562114.658	4849806.526
150	562095.070	4849764.473
151	562077.235	4849723.634
152	562064.329	4849695.009
153	562053.378	4849654.761
154	562066.406	4849600.245
155	562075.472	4849558.436
156	562086.244	4849514.004
157	562096.912	4849463.084
158	562106.212	4849421.571
159	562116.629	4849372.959
160	562126.691	4849323.504
161	562136.950	4849275.736
162	562147.470	4849230.812
163	562156.478	4849181.125
164	562153.016	4849134.732
165	562146.943	4849090.173
166	562142.483	4849045.161
167	562134.280	4848984.357
168	562117.107	4848942.609

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
169	562099.674	4848904.124
170	562081.037	4848862.210
171	562061.646	4848822.586
172	562052.467	4848779.492
173	562062.380	4848733.133
174	562070.923	4848687.579
175	562080.026	4848641.841
176	562098.177	4848601.197
177	562121.151	4848563.157
178	562141.551	4848523.588
179	562155.392	4848479.331
180	562169.988	4848434.175
181	562184.772	4848391.475
182	562199.741	4848347.922
183	562214.926	4848306.120
184	562230.111	4848264.236
185	562245.352	4848223.129
186	562262.187	4848178.751
187	562281.141	4848139.322
188	562306.642	4848099.742
189	562327.844	4848061.535
190	562334.942	4848019.606
191	562342.870	4847978.279
192	562350.369	4847936.257
193	562358.437	4847896.895
194	562366.188	4847854.771
195	562378.959	4847782.609
196	562386.663	4847740.290

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
197	562395.094	4847695.673
198	562403.394	4847649.573
199	562410.408	4847611.425
200	562413.960	4847562.861
201	562417.979	4847516.502
202	562419.340	4847475.529
203	562421.577	4847427.225
204	562424.355	4847382.618
205	562425.263	4847356.131
206	562427.967	4847314.054
207	562429.364	4847264.360
208	562431.303	4847217.622
209	562435.630	4847176.222
210	562462.568	4847137.346
211	562488.051	4847100.639
212	562513.060	4847066.815
213	562538.478	4847030.517
214	562565.286	4846992.920
215	562589.174	4846956.510
216	562606.570	4846916.914
217	562619.936	4846875.845
218	562633.077	4846833.220
219	562644.103	4846793.986
220	562656.564	4846753.446
221	562668.214	4846714.880
222	562680.107	4846676.073
223	562682.374	4846638.528
224	562668.504	4846600.228

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
225	562653.963	4846561.974
226	562637.335	4846516.927
227	562627.941	4846493.370
228	562618.859	4846467.080
229	562603.870	4846428.298
230	562593.911	4846400.534
231	562584.443	4846358.608
232	562595.803	4846316.521
233	562608.356	4846269.446
234	562633.382	4846231.832
235	562656.590	4846195.765
236	562682.753	4846155.045
237	562707.004	4846116.402
238	562708.469	4846079.015
239	562697.752	4846038.842
240	562686.615	4845999.549
241	562675.701	4845957.263
242	562662.903	4845906.294
243	562650.593	4845861.375
244	562641.988	4845827.948
245	562633.670	4845796.625
246	562622.141	4845755.747
247	562612.198	4845719.670
248	562601.444	4845680.516
249	562588.038	4845632.289
250	562575.249	4845588.928
251	562563.038	4845545.957
252	562551.202	4845507.767

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
253	562535.904	4845464.499
254	562521.650	4845420.647
255	562506.931	4845379.743
256	562495.179	4845340.079
257	562479.917	4845294.773
258	562466.727	4845252.135
259	562453.874	4845210.145
260	562438.920	4845165.274
261	562423.510	4845122.461
262	562407.811	4845077.265
263	562392.177	4845034.693
264	562378.642	4844992.101
265	562350.662	4844963.915
266	562308.628	4844944.732
267	562267.769	4844923.805
268	562223.580	4844901.842
269	562189.484	4844884.566
270	562149.987	4844865.233
271	562101.666	4844843.085
272	562055.369	4844820.789
273	562019.491	4844803.624
274	561991.730	4844790.100
275	561952.858	4844770.591
276	561904.126	4844749.277
277	561861.914	4844727.517
278	561816.410	4844706.926
279	561776.381	4844686.593
280	561733.125	4844665.509

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
281	561688.535	4844643.898
282	561640.792	4844622.241
283	561606.566	4844604.465
284	561557.107	4844582.873
285	561520.734	4844562.113
286	561469.867	4844540.753
287	561435.789	4844521.104
288	561390.304	4844500.216
289	561349.446	4844482.450
290	561313.167	4844463.432
291	561288.995	4844445.393
292	561320.646	4844417.341
293	561355.480	4844383.881
294	561393.710	4844350.615
295	561426.116	4844320.765
296	561457.039	4844291.851
297	561486.004	4844266.172
298	561519.910	4844234.617
299	561544.191	4844199.088
300	561519.091	4844163.394
301	561492.882	4844125.968
302	561466.496	4844091.665
303	561441.397	4844056.295
304	561417.361	4844022.019
305	561389.025	4843984.241
306	561365.764	4843952.106
307	561343.370	4843917.876
308	561333.083	4843879.927

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
309	561337.484	4843836.757
310	561341.037	4843793.234
311	561344.534	4843750.537
312	561348.376	4843707.848
313	561353.403	4843666.587
314	561357.301	4843623.787
315	561360.901	4843581.498
316	561364.206	4843555.529
317	561367.676	4843519.263
318	561372.079	4843479.902
319	561376.779	4843439.391
320	561376.833	4843400.565
321	561354.485	4843352.335
322	561335.458	4843315.092
323	561314.536	4843275.977
324	561293.577	4843235.213
325	561272.814	4843193.847
326	561251.081	4843153.176
327	561231.121	4843114.024
328	561210.302	4843074.437
329	561191.227	4843033.821
330	561171.042	4842991.268
331	561152.638	4842948.761
332	561136.176	4842911.620
333	561117.251	4842874.692
334	561096.544	4842834.048
335	561076.473	4842796.926
336	561055.616	4842756.311

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
337	561036.981	4842720.087
338	561015.500	4842678.749
339	560994.037	4842638.235
340	560971.726	4842596.804
341	560952.792	4842559.988
342	560933.223	4842520.169
343	560913.328	4842481.416
344	560890.708	4842438.001
345	560870.766	4842397.200
346	560848.976	4842353.814
347	560830.210	4842316.172
348	560819.778	4842296.638
349	560809.746	4842275.241
350	560786.174	4842230.196
351	560767.044	4842190.757
352	560749.181	4842149.149
353	560733.027	4842109.718
354	560714.157	4842067.341
355	560678.300	4841979.890
356	560647.164	4841891.946
357	560630.028	4841848.447
358	560618.574	4841806.161
359	560607.147	4841764.384
360	560593.892	4841718.873
361	560581.737	4841674.428
362	560569.340	4841631.225
363	560554.816	4841586.539
364	560541.925	4841544.670

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
365	560528.502	4841499.456
366	560515.275	4841458.273
367	560503.960	4841411.844
368	560491.218	4841369.215
369	560480.276	4841323.796
370	560473.356	4841290.508
371	560460.202	4841241.188
372	560448.009	4841192.628
373	560436.144	4841147.645
374	560427.021	4841105.154
375	560417.040	4841065.111
376	560403.766	4841017.885
377	560391.192	4840974.774
378	560379.065	4840931.868
379	560368.198	4840889.637
380	560354.093	4840838.973
381	560343.515	4840797.762
382	560331.584	4840749.869
383	560319.419	4840701.234
384	560315.629	4840651.495
385	560319.414	4840601.893
386	560323.423	4840557.805
387	560326.499	4840508.908
388	560330.937	4840461.808
389	560337.205	4840423.447
390	560343.370	4840381.064
391	560350.411	4840341.109
392	560356.008	4840304.259

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
393	560362.723	4840260.931
394	560373.178	4840220.928
395	560383.420	4840183.197
396	560394.053	4840142.509
397	560405.319	4840100.022
398	560416.101	4840059.066
399	560426.584	4840014.884
400	560438.372	4839972.490
401	560450.860	4839928.993
402	560461.101	4839887.091
403	560471.566	4839848.785
404	560482.068	4839808.004
405	560492.319	4839768.178
406	560502.420	4839730.715
407	560514.791	4839688.345
408	560533.622	4839700.652
409	560563.597	4839726.882
410	560594.093	4839752.185
411	560624.954	4839777.497
412	560672.728	4839817.263
413	560729.753	4839831.217
414	560764.967	4839826.833
415	560798.686	4839830.402
416	560834.065	4839833.443
417	560879.928	4839837.630
418	560909.127	4839838.315
419	560948.327	4839809.477
420	560988.604	4839779.625

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
421	561028.191	4839749.328
422	561068.831	4839717.928
423	561107.457	4839687.252
424	561143.631	4839659.208
425	561178.294	4839632.239
426	561217.479	4839599.616
427	561247.635	4839565.568
428	561276.084	4839534.876
429	561303.721	4839495.407
430	561330.257	4839457.921
431	561356.223	4839417.461
432	561381.687	4839379.346
433	561406.282	4839340.786
434	561433.368	4839300.474
435	561456.498	4839256.520
436	561469.562	4839205.692
437	561482.956	4839164.447
438	561510.511	4839137.202
439	561551.584	4839120.279
440	561592.423	4839103.716
441	561640.267	4839084.057
442	561684.996	4839065.186
443	561727.728	4839045.695
444	561769.360	4839023.961
445	561812.408	4839001.485
446	561851.074	4838981.410
447	561893.498	4838957.054
448	561933.832	4838935.644

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
449	561965.537	4838903.625
450	561967.177	4838857.870
451	561967.697	4838812.522
452	561969.160	4838768.435
453	561972.721	4838723.902
454	561975.415	4838680.287
455	561977.697	4838628.934
456	561980.530	4838582.974
457	561984.296	4838532.881
458	561985.887	4838482.593
459	561981.184	4838435.894
460	561971.257	4838386.119
461	561963.047	4838340.551
462	561956.310	4838292.018
463	561950.125	4838248.080
464	561941.196	4838199.028
465	561937.285	4838150.364
466	561941.648	4838105.711
467	561951.608	4838061.315
468	561967.043	4838017.873
469	561981.060	4837973.069
470	562000.254	4837931.294
471	562019.905	4837888.111
472	562057.841	4837861.086
473	562096.747	4837833.458
474	562136.204	4837807.850
475	562177.088	4837779.370
476	562213.577	4837748.999

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
477	562249.199	4837717.285
478	562283.990	4837683.708
479	562318.632	4837651.096
480	562350.270	4837613.812
481	562379.361	4837575.010
482	562409.703	4837540.526
483	562445.427	4837506.143
484	562479.593	4837473.215
485	562515.663	4837440.954
486	562547.610	4837411.474
487	562581.003	4837380.576
488	562617.473	4837346.406
489	562650.968	4837313.562
490	562686.859	4837279.308
491	562718.740	4837246.510
492	562751.910	4837216.901
493	562791.658	4837200.079
494	562834.856	4837180.921
495	562879.258	4837163.273
496	562921.002	4837144.986
497	562964.238	4837127.088
498	562999.683	4837097.459
499	563035.407	4837062.325
500	563067.915	4837037.776
501	563107.613	4837010.147
502	563148.799	4836996.346
503	563191.629	4836995.214
504	563238.003	4836992.589

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
505	563279.806	4836989.798
506	563326.377	4836991.093
507	563372.305	4836994.473
508	563417.365	4836998.762
509	563458.853	4837001.290
510	563499.882	4836996.479
511	563521.837	4836956.325
512	563540.659	4836919.101
513	563563.547	4836877.733
514	563587.338	4836833.973
515	563609.106	4836790.724
516	563626.229	4836745.539
517	563644.033	4836703.227
518	563666.854	4836657.734
519	563692.922	4836616.041
520	563727.535	4836580.582
521	563748.081	4836536.972
522	563764.550	4836493.316
523	563771.946	4836452.536
524	563780.196	4836398.178
525	563787.346	4836350.076
526	563800.932	4836299.989
527	563815.330	4836260.659
528	563830.508	4836225.125
529	563854.356	4836184.989
530	563875.510	4836146.902
531	563903.284	4836103.420
532	563926.247	4836064.266

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
533	563953.630	4836024.157
534	563976.303	4835985.227
535	563998.603	4835942.570
536	564022.890	4835904.686
537	564049.893	4835873.326
538	564080.897	4835839.583
539	564112.992	4835805.868
540	564144.612	4835771.568
541	564169.498	4835740.264
542	564199.615	4835704.659
543	564228.009	4835679.156
544	564257.262	4835655.033
545	564281.820	4835633.456
546	564311.218	4835614.203
547	564342.017	4835582.064
548	564368.132	4835541.566
549	564402.912	4835504.624
550	564436.192	4835472.224
551	564470.964	4835438.916
552	564507.154	4835405.848
553	564544.167	4835381.964
554	564584.380	4835359.146
555	564626.018	4835331.322
556	564658.906	4835297.995
557	564688.640	4835261.138
558	564708.235	4835220.679
559	564734.544	4835173.490
560	564765.173	4835135.798

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
561	564791.812	4835103.104
562	564821.212	4835068.388
563	564855.042	4835038.119
564	564890.768	4835012.688
565	564929.600	4834992.020
566	564968.508	4834973.205
567	565006.756	4834963.065
568	565045.256	4834956.521
569	565082.657	4834951.988
570	565122.642	4834952.710
571	565158.953	4834954.100
572	565200.737	4834949.445
573	565260.979	4834940.532
574	565304.643	4834920.048
575	565347.784	4834899.925
576	565391.290	4834879.571
577	565420.568	4834845.309
578	565449.864	4834808.665
579	565479.206	4834768.768
580	565498.428	4834732.739
581	565516.969	4834691.288
582	565535.649	4834650.004
583	565550.218	4834616.237
584	565565.656	4834586.113
585	565582.502	4834555.951
586	565609.972	4834526.073
587	565641.944	4834489.567
588	565674.636	4834454.888

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
589	565708.857	4834419.067
590	565738.181	4834385.213
591	565767.793	4834345.576
592	565791.223	4834310.602
593	565823.178	4834276.515
594	565851.812	4834244.218
595	565896.283	4834242.399
596	565943.096	4834243.573
597	565978.368	4834229.745
598	565998.899	4834202.121
599	566020.380	4834173.385
600	566043.541	4834142.859
601	566065.931	4834112.089
602	566085.115	4834087.540
603	566098.364	4834069.684
604	566121.319	4834037.750
605	566147.956	4834000.767
606	566161.615	4833981.233
607	566190.387	4833941.281
608	566221.090	4833899.808
609	566249.015	4833865.750
610	566271.624	4833831.833
611	566286.063	4833798.520
612	566298.647	4833769.610
613	566314.689	4833736.037
614	566330.798	4833702.928
615	566347.791	4833665.444
616	566364.485	4833629.230

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
617	566379.605	4833596.066
618	566396.048	4833561.566
619	566413.498	4833522.868
620	566431.918	4833486.468
621	566448.233	4833456.602
622	566468.957	4833420.897
623	566490.577	4833385.794
624	566511.693	4833351.877
625	566528.260	4833325.384
626	566553.600	4833286.360
627	566576.713	4833254.602
628	566596.377	4833226.904
629	566619.368	4833195.238
630	566639.433	4833167.253
631	566658.070	4833140.001
632	566675.494	4833109.226
633	566694.138	4833075.560
634	566714.433	4833037.139
635	566736.443	4832997.680
636	566754.081	4832966.998
637	566771.121	4832931.275
638	566782.987	4832902.217
639	566799.103	4832864.669
640	566816.291	4832824.691
641	566833.984	4832788.699
642	566856.431	4832745.774
643	566880.511	4832701.448
644	566903.928	4832657.178

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
645	566923.113	4832619.971
646	566940.005	4832589.540
647	566957.764	4832557.431
648	566976.614	4832525.183
649	566992.938	4832495.911
650	567009.859	4832468.232
651	567024.840	4832440.156
652	567038.981	4832412.218
653	567052.199	4832386.088
654	567068.606	4832352.970
655	567085.348	4832321.315
656	567101.198	4832300.477
657	567119.762	4832278.377
658	567139.129	4832257.889
659	567159.009	4832238.690
660	567182.586	4832215.328
661	567209.647	4832195.919
662	567241.139	4832176.151
663	567289.574	4832141.800
664	567315.745	4832122.056
665	567339.645	4832105.608
666	567360.831	4832087.706
667	567393.712	4832066.121
668	567421.911	4832042.045
669	567456.834	4832017.633
670	567491.234	4831993.156
671	567528.543	4831963.154
672	567571.675	4831943.040

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
673	567618.615	4831931.841
674	567664.043	4831919.233
675	567702.559	4831903.735
676	567736.458	4831885.811
677	567773.592	4831865.235
678	567811.118	4831843.936
679	567834.698	4831814.142
680	567841.244	4831775.901
681	567847.716	4831737.576
682	567854.906	4831701.735
683	567863.567	4831656.337
684	567872.034	4831615.002
685	567879.092	4831575.352
686	567886.040	4831529.141
687	567891.447	4831494.958
688	567900.200	4831446.550
689	567911.294	4831395.925
690	567915.666	4831370.405
691	567921.528	4831337.182
692	567933.257	4831288.930
693	567936.201	4831243.749
694	567939.751	4831204.771
695	567943.364	4831143.764
696	567948.907	4831080.646
697	567952.736	4831040.212
698	567957.099	4831002.268
699	567958.376	4830966.169
700	567956.268	4830933.259

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
701	567952.351	4830899.627
702	567946.185	4830863.530
703	567935.172	4830808.213
704	567921.821	4830758.069
705	567908.100	4830723.216
706	567894.426	4830687.103
707	567880.868	4830636.050
708	567869.982	4830596.905
709	567852.759	4830545.510
710	567837.999	4830495.718
711	567823.221	4830448.753
712	567807.669	4830401.945
713	567789.430	4830354.211
714	567777.305	4830318.932
715	567761.491	4830272.050
716	567745.326	4830232.564
717	567724.983	4830195.628
718	567705.125	4830159.619
719	567686.647	4830124.072
720	567664.663	4830088.675
721	567645.561	4830055.038
722	567651.166	4830021.237
723	567682.553	4829996.084
724	567712.412	4829973.156
725	567748.183	4829947.019
726	567791.041	4829919.908
727	567824.091	4829901.196
728	567859.752	4829884.170

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
729	567891.935	4829869.703
730	567925.349	4829853.335
731	567961.747	4829836.457
732	567991.748	4829822.602
733	568024.492	4829809.701
734	568055.360	4829798.478
735	568085.642	4829786.690
736	568118.031	4829775.050
737	568152.407	4829764.317
738	568177.819	4829749.833
739	568204.544	4829729.195
740	568237.833	4829702.883
741	568272.327	4829677.665
742	568306.391	4829653.187
743	568336.762	4829630.945
744	568369.885	4829606.969
745	568408.304	4829580.581
746	568442.033	4829558.449
747	568478.804	4829540.329
748	568538.230	4829515.489
749	568565.908	4829505.651
750	568604.723	4829491.766
751	568640.394	4829477.520
752	568679.587	4829449.946
753	568716.095	4829426.849
754	568755.476	4829403.195
755	568791.389	4829384.713
756	568833.336	4829364.757

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
757	568875.012	4829345.430
758	568910.347	4829329.535
759	568943.444	4829313.334
760	568984.664	4829296.139
761	569019.487	4829281.208
762	569054.178	4829265.201
763	569089.718	4829248.675
764	569123.580	4829233.142
765	569161.368	4829215.568
766	569199.733	4829196.289
767	569228.705	4829174.464
768	569235.012	4829147.724
769	569241.532	4829117.573
770	569248.919	4829087.478
771	569255.786	4829061.211
772	569261.562	4829038.420
773	569263.979	4829013.794
774	569261.666	4828979.823
775	569250.321	4828952.648
776	569235.679	4828925.451
777	569219.357	4828893.500
778	569214.678	4828854.223
779	569223.578	4828831.367
780	569234.315	4828805.163
781	569248.415	4828768.222
782	569266.385	4828709.101
783	569289.317	4828618.324
784	569298.915	4828558.543

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
785	569302.943	4828521.100
786	569306.518	4828467.697
787	569313.751	4828422.625
788	569319.181	4828361.956
789	569329.697	4828314.195
790	569336.287	4828270.875
791	569344.180	4828216.497
792	569377.129	4828174.828
793	569409.179	4828151.343
794	569450.432	4828121.201
795	569485.541	4828097.493
796	569543.123	4828058.958
797	569572.172	4828043.111
798	569630.670	4828012.157
799	569693.738	4827975.794
800	569744.483	4827936.849
801	569802.931	4827894.162
802	569838.981	4827865.374
803	569862.992	4827846.285
804	569898.090	4827817.479
805	569929.374	4827792.251
806	569960.257	4827767.488
807	569989.984	4827743.892
808	570017.146	4827719.370
809	570041.630	4827691.133
810	570066.179	4827661.727
811	570097.874	4827622.652
812	570117.433	4827599.015

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
813	570147.918	4827562.647
814	570176.916	4827531.739
815	570208.560	4827493.680
816	570250.337	4827437.851
817	570266.091	4827410.553
818	570290.119	4827369.083
819	570304.843	4827343.858
820	570320.913	4827313.186
821	570338.018	4827279.455
822	570331.086	4827241.977
823	570327.046	4827204.573
824	570317.583	4827154.677
825	570311.731	4827111.546
826	570302.475	4827069.769
827	570294.273	4827024.275
828	570285.689	4826982.350
829	570280.081	4826942.388
830	570270.654	4826891.009
831	570261.247	4826841.781
832	570253.566	4826794.489
833	570245.568	4826747.772
834	570232.708	4826689.471
835	570223.782	4826626.211
836	570214.767	4826580.179
837	570208.191	4826544.982
838	570195.749	4826515.143
839	570177.186	4826477.604
840	570160.322	4826442.122

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
841	570142.637	4826406.502
842	570124.681	4826370.584
843	570109.366	4826336.882
844	570094.937	4826304.958
845	570083.277	4826268.177
846	570058.872	4826188.462
847	570045.869	4826151.394
848	570033.793	4826099.135
849	570034.891	4826059.756
850	570032.762	4826018.162
851	570032.301	4825976.354
852	570030.721	4825930.845
853	570039.600	4825901.782
854	570057.311	4825868.347
855	570077.992	4825816.422
856	570095.421	4825778.057
857	570110.502	4825742.992
858	570110.258	4825706.949
859	570107.466	4825637.338
860	570102.332	4825606.899
861	570098.694	4825572.762
862	570094.275	4825527.580
863	570094.406	4825473.902
864	570096.350	4825425.319
865	570100.255	4825385.846
866	570106.043	4825342.869
867	570113.258	4825297.611
868	570120.700	4825264.439

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
869	570132.330	4825231.460
870	570142.704	4825208.565
871	570149.701	4825186.125
872	570154.955	4825163.779
873	570162.438	4825141.672
874	570173.735	4825119.769
875	570183.400	4825098.450
876	570194.964	4825061.170
877	570209.065	4825026.949
878	570227.096	4824991.178
879	570251.892	4824962.663
880	570268.777	4824943.297
881	570283.955	4824921.327
882	570300.659	4824891.414
883	570319.611	4824861.761
884	570341.928	4824823.517
885	570350.670	4824801.000
886	570361.152	4824765.843
887	570372.169	4824742.605
888	570404.035	4824699.333
889	570426.661	4824666.202
890	570454.974	4824627.222
891	570508.852	4824558.094
892	570543.367	4824514.135
893	570607.865	4824405.949
894	570640.453	4824343.399
895	570702.042	4824236.354
896	570735.802	4824166.880

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
897	570782.827	4824074.038
898	570819.494	4823996.306
899	570861.624	4823908.729
900	570907.409	4823818.584
901	570925.816	4823773.823
902	570937.680	4823745.525
903	570983.630	4823706.196
904	571011.034	4823680.571
905	571052.525	4823640.993
906	571092.786	4823540.882
907	571106.536	4823518.120
908	571161.282	4823482.208
909	571227.339	4823439.972
910	571283.773	4823401.585
911	571311.659	4823369.222
912	571335.499	4823340.577
913	571387.448	4823278.771
914	571407.526	4823242.221
915	571425.423	4823207.414
916	571439.709	4823169.180
917	571454.405	4823129.619
918	571468.028	4823091.616
919	571483.286	4823057.348
920	571513.329	4822974.900
921	571528.473	4822937.203
922	571543.086	4822900.599
923	571559.003	4822858.675
924	571577.457	4822816.667

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
925	571594.250	4822773.890
926	571609.813	4822733.977
927	571627.126	4822681.589
928	571635.716	4822652.513
929	571654.289	4822604.981
930	571675.575	4822555.029
931	571690.606	4822511.483
932	571705.169	4822466.992
933	571714.736	4822430.177
934	571726.671	4822389.672
935	571737.058	4822351.485
936	571746.205	4822314.540
937	571755.119	4822276.168
938	571761.990	4822237.398
939	571769.075	4822197.126
940	571772.383	4822158.682
941	571776.372	4822121.822
942	571779.317	4822085.018
943	571787.804	4822023.003
944	571786.712	4821993.281
945	571784.840	4821910.885
946	571784.781	4821872.918
947	571781.806	4821815.745
948	571778.402	4821755.764
949	571776.268	4821704.661
950	571773.261	4821641.344
951	571772.086	4821589.179
952	571785.920	4821459.506

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
953	571793.550	4821380.397
954	571807.996	4821316.852
955	571809.191	4821290.567
956	571818.081	4821236.903
957	571826.993	4821196.343
958	571832.278	4821155.692
959	571836.872	4821113.225
960	571840.962	4821071.574
961	571847.925	4821027.558
962	571854.936	4820989.640
963	571858.206	4820949.166
964	571862.358	4820896.310
965	571869.862	4820853.730
966	571876.293	4820812.013
967	571874.739	4820765.275
968	571865.890	4820682.858
969	571854.488	4820640.349
970	571843.376	4820596.284
971	571834.857	4820554.960
972	571817.055	4820477.560
973	571801.202	4820395.516
974	571787.467	4820346.826
975	571770.121	4820265.654
976	571744.704	4820170.433
977	571706.797	4820041.167
978	571700.377	4820001.585
979	571689.626	4819952.237
980	571684.855	4819906.714

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
981	571678.219	4819862.045
982	571668.210	4819771.565
983	571659.090	4819726.780
984	571654.837	4819687.304
985	571646.261	4819643.581
986	571636.898	4819588.504
987	571631.212	4819540.758
988	571632.674	4819445.242
989	571631.987	4819395.640
990	571634.220	4819293.951
991	571638.383	4819246.442
992	571655.802	4819149.252
993	571659.181	4819099.603
994	571664.353	4819056.385
995	571720.342	4818973.437
996	571778.558	4818886.067
997	571811.887	4818844.138
998	571847.064	4818807.017
999	571941.523	4818746.782
1000	572024.064	4818691.018
1001	572092.070	4818652.766
1002	572166.615	4818588.162
1003	572230.949	4818529.772
1004	572287.770	4818455.674
1005	572314.506	4818417.250
1006	572338.343	4818381.597
1007	572367.351	4818360.791
1008	572404.253	4818351.955

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1009	572464.320	4818334.864
1010	572527.783	4818306.581
1011	572588.448	4818280.523
1012	572615.305	4818270.004
1013	572636.644	4818241.220
1014	572653.619	4818156.125
1015	572662.504	4818119.059
1016	572673.027	4818068.703
1017	572673.086	4818021.103
1018	572667.529	4817941.214
1019	572665.576	4817902.317
1020	572667.263	4817870.296
1021	572683.416	4817783.552
1022	572689.007	4817739.814
1023	572700.768	4817653.627
1024	572703.758	4817615.377
1025	572708.417	4817572.762
1026	572714.342	4817495.381
1027	572716.721	4817436.124
1028	572719.669	4817386.017
1029	572723.204	4817304.662
1030	572718.509	4817264.788
1031	572711.630	4817218.760
1032	572694.456	4817177.190
1033	572672.827	4817120.718
1034	572626.575	4817027.238
1035	572597.353	4816966.357
1036	572568.041	4816911.055

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1037	572536.961	4816871.834
1038	572508.094	4816838.247
1039	572479.133	4816802.362
1040	572435.791	4816768.362
1041	572344.357	4816721.700
1042	572300.919	4816709.193
1043	572200.934	4816663.924
1044	572112.844	4816630.107
1045	572058.257	4816604.026
1046	571994.390	4816551.358
1047	571945.785	4816506.786
1048	571894.335	4816463.632
1049	571839.701	4816434.326
1050	571790.315	4816400.932
1051	571767.568	4816372.468
1052	571736.541	4816343.214
1053	571693.731	4816286.596
1054	571646.171	4816245.351
1055	571623.352	4816198.434
1056	571604.289	4816141.962
1057	571579.968	4816091.765
1058	571553.065	4816044.415
1059	571532.412	4816004.309
1060	571514.528	4815958.661
1061	571509.709	4815910.664
1062	571517.846	4815836.749
1063	571544.660	4815726.025
1064	571559.813	4815632.349

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1065	571584.887	4815530.644
1066	571615.923	4815438.704
1067	571652.590	4815340.137
1068	571663.415	4815302.255
1069	571675.266	4815263.798
1070	571685.961	4815227.826
1071	571712.321	4815155.731
1072	571726.034	4815108.210
1073	571742.807	4815063.746
1074	571783.250	4814931.534
1075	571806.036	4814852.424
1076	571815.694	4814811.883
1077	571842.543	4814721.743
1078	571868.842	4814633.003
1079	571879.216	4814585.529
1080	571892.994	4814538.443
1081	571904.926	4814490.941
1082	571913.920	4814444.931
1083	571922.698	4814395.002
1084	571942.680	4814297.042
1085	571962.943	4814202.993
1086	571973.029	4814157.697
1087	571984.513	4814110.983
1088	571998.290	4814061.942
1089	572027.973	4813969.270
1090	572057.236	4813876.637
1091	572073.206	4813828.540
1092	572098.066	4813732.311

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1093	572124.884	4813635.841
1094	572162.709	4813543.761
1095	572205.366	4813453.226
1096	572245.466	4813358.957
1097	572265.551	4813318.959
1098	572288.461	4813278.209
1099	572311.352	4813234.068
1100	572331.519	4813188.425
1101	572349.027	4813140.087
1102	572364.334	4813092.565
1103	572378.895	4813044.904
1104	572394.043	4812993.758
1105	572426.009	4812899.214
1106	572457.154	4812801.056
1107	572504.382	4812659.388
1108	572523.018	4812609.177
1109	572553.417	4812514.142
1110	572577.558	4812415.189
1111	572620.753	4812263.355
1112	572633.746	4812212.572
1113	572649.359	4812161.685
1114	572673.043	4812117.302
1115	572701.446	4812075.466
1116	572734.829	4812035.028
1117	572769.138	4811998.491
1118	572812.265	4811977.049
1119	572859.354	4811951.685
1120	572946.657	4811897.586

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1121	573017.450	4811831.805
1122	573092.866	4811761.482
1123	573167.407	4811694.968
1124	573201.501	4811658.171
1125	573223.524	4811616.486
1126	573202.663	4811566.779
1127	573179.696	4811522.532
1128	573158.118	4811475.449
1129	573138.610	4811429.384
1130	573122.858	4811375.534
1131	573110.538	4811319.346
1132	573094.208	4811213.020
1133	573090.237	4811162.344
1134	573092.701	4811114.316
1135	573102.710	4811065.915
1136	573121.468	4810992.052
1137	573132.400	4810943.085
1138	573156.585	4810867.052
1139	573168.339	4810820.921
1140	573177.615	4810781.362
1141	573183.935	4810739.628
1142	573184.725	4810662.033
1143	573191.208	4810578.008
1144	573198.998	4810519.978
1145	573200.732	4810474.722
1146	573205.072	4810431.875
1147	573210.518	4810401.390
1148	573222.657	4810363.267

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1149	573235.017	4810316.886
1150	573255.432	4810235.904
1151	573268.091	4810205.455
1152	573279.403	4810185.360
1153	573344.045	4810059.476
1154	573375.397	4809998.296
1155	573438.103	4809853.323
1156	573478.081	4809764.067
1157	573499.425	4809724.513
1158	573516.272	4809683.677
1159	573527.633	4809661.194
1160	573548.884	4809623.799
1161	573616.894	4809551.995
1162	573673.471	4809485.913
1163	573706.345	4809453.945
1164	573795.078	4809357.611
1165	573824.067	4809312.799
1166	573851.980	4809285.476
1167	573924.957	4809230.723
1168	573956.934	4809196.782
1169	574018.705	4809127.158
1170	574069.524	4809068.092
1171	574127.782	4809017.052
1172	574173.232	4808971.901
1173	574197.984	4808948.352
1174	574256.641	4808881.722
1175	574234.775	4808838.587
1176	574185.046	4808754.071

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1177	574158.507	4808710.984
1178	574136.230	4808665.653
1179	574091.675	4808574.981
1180	574072.251	4808528.128
1181	574057.366	4808501.442
1182	574014.982	4808404.532
1183	574024.889	4808359.143
1184	574042.485	4808325.243
1185	574086.215	4808229.217
1186	574107.562	4808188.971
1187	574153.565	4808101.530
1188	574171.840	4808064.164
1189	574208.826	4807992.644
1190	574243.788	4807923.228
1191	574268.676	4807886.508
1192	574285.106	4807854.278
1193	574293.125	4807822.745
1194	574295.840	4807785.269
1195	574300.863	4807734.298
1196	574301.151	4807654.111
1197	574381.200	4807556.814
1198	574409.044	4807517.860
1199	574482.515	4807441.058
1200	574550.996	4807360.263
1201	574633.996	4807272.484
1202	574664.117	4807240.387
1203	574683.625	4807196.091
1204	574697.985	4807123.060

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1205	574691.425	4807034.877
1206	574673.934	4806944.845
1207	574672.931	4806904.279
1208	574676.406	4806866.631
1209	574679.587	4806790.743
1210	574678.850	4806739.102
1211	574684.384	4806696.309
1212	574703.210	4806660.361
1213	574724.921	4806633.597
1214	574748.418	4806596.099
1215	574772.878	4806563.559
1216	574812.921	4806500.282
1217	574825.176	4806477.589
1218	574838.305	4806444.859
1219	574852.862	4806416.169
1220	574859.868	4806394.470
1221	574866.333	4806349.147
1222	574877.866	4806314.555
1223	574888.326	4806277.136
1224	574894.372	4806233.852
1225	574888.080	4806190.174
1226	574883.682	4806147.450
1227	574881.111	4806106.106
1228	574875.556	4806062.539
1229	574861.896	4806018.558
1230	574854.048	4805979.959
1231	574853.287	4805937.707
1232	574850.419	4805896.873

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1233	574852.565	4805824.257
1234	574848.317	4805784.573
1235	574845.704	4805753.341
1236	574845.270	4805713.298
1237	574867.983	4805607.801
1238	574876.966	4805563.047
1239	574888.870	4805481.772
1240	574904.540	4805438.651
1241	574925.649	4805396.910
1242	574944.799	4805355.252
1243	574964.631	4805317.635
1244	574972.776	4805276.630
1245	575002.445	4805127.534
1246	575009.442	4805083.073
1247	575013.481	4805035.239
1248	575022.055	4804992.640
1249	575029.238	4804945.778
1250	575040.451	4804902.993
1251	575068.292	4804784.269
1252	575086.684	4804733.454
1253	575107.059	4804702.464
1254	575162.521	4804626.696
1255	575218.915	4804549.436
1256	575246.992	4804511.538
1257	575285.188	4804478.400
1258	575325.727	4804450.173
1259	575400.855	4804391.340
1260	575470.089	4804334.437

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1261	575533.297	4804273.866
1262	575596.620	4804221.181
1263	575655.382	4804168.388
1264	575691.526	4804146.377
1265	575779.696	4804137.711
1266	575825.467	4804136.054
1267	575872.089	4804139.058
1268	575918.104	4804140.311
1269	575965.282	4804135.409
1270	576004.479	4804134.208
1271	576103.275	4804149.789
1272	576199.850	4804162.015
1273	576291.334	4804150.238
1274	576336.281	4804139.387
1275	576436.791	4804124.234
1276	576492.832	4804117.269
1277	576630.948	4804096.079
1278	576760.062	4804057.300
1279	576794.759	4804044.868
1280	576913.711	4803966.620
1281	576946.473	4803940.666
1282	577028.082	4803858.632
1283	577054.398	4803827.435
1284	577080.036	4803779.806
1285	577116.461	4803673.988
1286	577150.375	4803587.105
1287	577177.714	4803549.226
1288	577210.489	4803510.223

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1289	577337.732	4803456.429
1290	577416.917	4803426.362
1291	577466.338	4803409.262
1292	577497.658	4803393.263
1293	577507.509	4803302.691
1294	577526.748	4803176.110
1295	577531.123	4803130.491
1296	577540.412	4803081.450
1297	577551.924	4802994.103
1298	577574.931	4802820.772
1299	577583.381	4802773.557
1300	577624.610	4802648.098
1301	577655.887	4802568.068
1302	577672.060	4802522.053
1303	577678.394	4802478.370
1304	577669.554	4802383.357
1305	577659.053	4802334.138
1306	577634.560	4802251.670
1307	577621.812	4802205.177
1308	577611.724	4802161.491
1309	577597.745	4802115.119
1310	577586.780	4802071.387
1311	577552.624	4801986.681
1312	577514.931	4801964.615
1313	577475.968	4801944.707
1314	577451.327	4801915.114
1315	577414.043	4801845.580
1316	577354.860	4801745.591

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1317	577308.784	4801678.999
1318	577287.713	4801644.632
1319	577270.708	4801610.828
1320	577234.986	4801550.803
1321	577188.004	4801483.562
1322	577134.394	4801407.233
1323	577082.173	4801357.019
1324	577027.169	4801308.132
1325	577002.622	4801282.089
1326	576955.379	4801213.505
1327	576899.263	4801132.143
1328	576871.973	4801052.161
1329	576852.695	4801000.285
1330	576843.770	4800974.347
1331	576838.360	4800946.276
1332	576846.257	4800818.244
1333	576851.409	4800780.391
1334	576864.044	4800653.887
1335	576846.073	4800579.313
1336	576828.123	4800536.298
1337	576779.888	4800459.020
1338	576673.390	4800366.649
1339	576602.276	4800306.934
1340	576561.198	4800287.820
1341	576483.079	4800246.811
1342	576453.008	4800236.488
1343	576378.432	4800194.606
1344	576319.824	4800132.940

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1345	576262.157	4800068.938
1346	576203.446	4800005.150
1347	576162.047	4799975.943
1348	576124.075	4799958.181
1349	576092.045	4799945.320
1350	576036.646	4799886.053
1351	576009.254	4799854.357
1352	575984.547	4799821.372
1353	575981.835	4799777.786
1354	575977.620	4799730.103
1355	575972.606	4799687.991
1356	575968.731	4799625.785
1357	575964.826	4799533.347
1358	575958.606	4799484.321
1359	575959.810	4799438.518
1360	575970.326	4799354.509
1361	575990.545	4799257.316
1362	576007.132	4799175.445
1363	576023.885	4799085.288
1364	576023.410	4799038.225
1365	576024.055	4798993.664
1366	576029.514	4798953.133
1367	576054.752	4798836.096
1368	576063.918	4798783.635
1369	576023.512	4798692.545
1370	575982.351	4798600.473
1371	576002.643	4798573.199
1372	576048.247	4798552.811

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1373	576136.193	4798514.482
1374	576178.431	4798493.483
1375	576310.908	4798410.474
1376	576393.384	4798358.699
1377	576423.852	4798336.750
1378	576545.509	4798269.213
1379	576587.810	4798244.497
1380	576621.649	4798233.029
1381	576717.345	4798219.823
1382	576755.066	4798216.203
1383	576874.759	4798208.520
1384	576897.666	4798192.848
1385	576891.974	4798158.976
1386	576867.946	4798097.533
1387	576804.582	4797988.171
1388	576763.651	4797915.098
1389	576723.916	4797822.192
1390	576683.857	4797737.608
1391	576665.761	4797702.313
1392	576621.717	4797608.667
1393	576566.642	4797494.506
1394	576506.836	4797372.412
1395	576471.351	4797295.640
1396	576437.219	4797223.816
1397	576379.129	4797100.972
1398	576340.153	4797019.020
1399	576306.494	4796937.594
1400	576295.069	4796912.102

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1401	576270.787	4796868.923
1402	576230.356	4796784.098
1403	576195.384	4796709.179
1404	576156.850	4796633.502
1405	576116.800	4796547.639
1406	576060.118	4796422.876
1407	576044.622	4796384.169
1408	576006.476	4796299.019
1409	575965.303	4796226.670
1410	575929.524	4796138.674
1411	575893.668	4796068.121
1412	575847.506	4795969.453
1413	575796.461	4795856.717
1414	575746.127	4795748.532
1415	575708.615	4795664.457
1416	575678.232	4795591.075
1417	575659.427	4795554.751
1418	575599.958	4795432.806
1419	575566.670	4795373.244
1420	575522.014	4795287.003
1421	575506.276	4795247.685
1422	575486.733	4795207.238
1423	575473.645	4795172.358
1424	575461.587	4795121.684
1425	575467.678	4795078.317
1426	575454.345	4795036.060
1427	575434.932	4794994.454
1428	575411.016	4794957.103

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1429	575387.244	4794929.021
1430	575312.302	4794827.518
1431	575264.338	4794746.293
1432	575250.695	4794699.040
1433	575235.720	4794655.087
1434	575185.063	4794578.525
1435	575172.547	4794552.866
1436	575163.221	4794525.974
1437	575145.180	4794485.339
1438	575120.872	4794450.002
1439	575103.419	4794411.453
1440	575090.889	4794322.123
1441	575079.142	4794233.859
1442	575074.347	4794204.249
1443	575071.938	4794173.990
1444	575070.893	4794050.290
1445	575071.254	4793994.737
1446	575078.983	4793890.450
1447	575085.476	4793799.732
1448	575092.270	4793716.651
1449	575110.577	4793596.465
1450	575116.630	4793453.058
1451	575119.628	4793416.559
1452	575124.635	4793391.163
1453	575126.944	4793356.119
1454	575124.151	4793297.185
1455	575120.666	4793207.490
1456	575117.710	4793134.700

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1457	575115.225	4793099.473
1458	575123.034	4793034.964
1459	575131.297	4792939.093
1460	575137.965	4792867.763
1461	575152.887	4792797.348
1462	575159.492	4792758.086
1463	575154.834	4792671.478
1464	575148.998	4792604.277
1465	575145.809	4792531.626
1466	575154.825	4792384.066
1467	575185.529	4792322.774
1468	575214.329	4792259.036
1469	575223.343	4792177.409
1470	575233.876	4792092.194
1471	575246.104	4792050.780
1472	575271.823	4791976.421
1473	575300.496	4791897.215
1474	575329.420	4791815.876
1475	575344.940	4791775.165
1476	575356.685	4791738.617
1477	575365.673	4791703.130
1478	575378.434	4791671.035
1479	575404.587	4791635.454
1480	575429.579	4791599.248
1481	575437.966	4791572.844
1482	575464.683	4791451.524
1483	575495.198	4791313.594
1484	577475.701	4788012.518

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1485	577502.663	4787927.259
1486	577530.189	4787853.409
1487	577544.032	4787818.722
1488	577544.315	4787756.533
1489	576769.677	4784275.105
1490	576821.575	4784283.991
1491	576846.278	4784287.178
1492	576878.664	4784287.220
1493	576944.951	4784275.312
1494	577009.697	4784256.582
1495	577045.977	4784247.827
1496	577114.452	4784227.326
1497	577147.991	4784219.212
1498	577252.612	4784203.023
1499	577327.179	4784191.408
1500	577402.181	4784180.301
1501	577431.483	4784175.321
1502	577501.246	4784158.906
1503	577529.354	4784141.063
1504	577559.752	4784114.979
1505	577612.530	4784064.511
1506	577641.939	4784035.888
1507	577704.865	4783991.941
1508	577735.305	4783976.311
1509	577844.108	4783927.636
1510	577878.697	4783911.616
1511	577956.979	4783883.362
1512	578024.219	4783854.825

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1513	578058.396	4783833.633
1514	578120.388	4783785.246
1515	578181.251	4783736.507
1516	578213.012	4783714.714
1517	578311.107	4783658.193
1518	578425.092	4783625.605
1519	578538.517	4783592.553
1520	578574.553	4783577.858
1521	578608.902	4783567.213
1522	578723.499	4783548.572
1523	578827.134	4783496.525
1524	578947.659	4783449.031
1525	579028.790	4783412.257
1526	579059.667	4783392.503
1527	579133.978	4783349.329
1528	579169.511	4783335.958
1529	579353.949	4783288.390
1530	579424.440	4783272.280
1531	579513.226	4783211.888
1532	579540.948	4783186.833
1533	579570.397	4783164.586
1534	579600.686	4783145.685
1535	579635.345	4783141.036
1536	579647.142	4783120.233
1537	579649.096	4783088.851
1538	579696.798	4783034.482
1539	579718.633	4783002.655
1540	579737.065	4782972.312

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1541	579762.772	4782944.163
1542	579777.876	4782917.363
1543	579735.577	4782850.085
1544	579684.958	4782735.562
1545	579671.382	4782695.056
1546	579660.297	4782656.719
1547	579622.172	4782583.480
1548	579607.177	4782537.609
1549	579595.014	4782465.971
1550	579564.564	4782392.312
1551	579539.068	4782322.145
1552	579524.706	4782286.339
1553	579496.076	4782206.024
1554	579495.742	4782177.506
1555	579501.751	4782108.474
1556	579510.166	4782070.551
1557	579518.915	4782037.436
1558	579545.101	4781931.926
1559	579577.354	4781796.495
1560	579603.812	4781716.314
1561	579615.227	4781675.789
1562	579655.215	4781550.735
1563	579693.665	4781427.944
1564	579708.035	4781386.194
1565	579731.545	4781303.002
1566	579762.440	4781221.123
1567	579780.216	4781184.154
1568	579802.300	4781145.181

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1569	579875.324	4781037.593
1570	579927.057	4780970.061
1571	579985.272	4780860.357
1572	580027.126	4780783.654
1573	580065.448	4780709.844
1574	580074.048	4780673.176
1575	580069.358	4780632.120
1576	580061.489	4780547.440
1577	580055.709	4780508.628
1578	580040.559	4780473.174
1579	579984.001	4780425.588
1580	579975.067	4780402.737
1581	580002.181	4780373.392
1582	580047.255	4780323.936
1583	580086.372	4780280.303
1584	580157.740	4780202.734
1585	580208.219	4780145.935
1586	580217.879	4780167.554
1587	580228.088	4780247.311
1588	580235.031	4780281.591
1589	580284.497	4780339.097
1590	580335.681	4780402.163
1591	580348.479	4780433.854
1592	580364.054	4780546.094
1593	580380.359	4780578.627
1594	580399.238	4780612.318
1595	580402.173	4780734.870
1596	580405.175	4780774.508

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1597	580412.493	4780814.154
1598	580426.345	4780845.187
1599	580447.182	4780877.190
1600	580486.975	4780938.728
1601	580528.306	4781020.228
1602	580580.272	4781121.293
1603	580633.713	4781227.547
1604	580670.989	4781300.360
1605	580693.523	4781344.513
1606	580709.043	4781383.479
1607	580722.124	4781465.209
1608	580740.947	4781582.610
1609	580753.973	4781665.693
1610	580770.495	4781788.656
1611	580786.418	4781908.032
1612	580792.795	4781948.828
1613	580811.855	4782033.318
1614	580828.422	4782110.255
1615	580840.049	4782150.705
1616	580868.599	4782227.581
1617	580882.723	4782263.906
1618	580914.872	4782275.626
1619	580992.928	4782287.260
1620	581095.454	4782301.934
1621	581131.414	4782309.212
1622	581140.389	4782339.617
1623	581137.384	4782419.093
1624	581135.072	4782507.498

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1625	581131.587	4782598.777
1626	581131.222	4782637.083
1627	581113.435	4782755.908
1628	581108.603	4782795.689
1629	581106.055	4782833.959
1630	581097.990	4782920.397
1631	581093.647	4782969.669
1632	581090.727	4783010.570
1633	581116.884	4783030.958
1634	581151.101	4783039.173
1635	581192.099	4783050.324
1636	581234.504	4783059.963
1637	581309.564	4783085.779
1638	581388.960	4783112.492
1639	581506.297	4783152.053
1640	581620.016	4783194.266
1641	581735.516	4783235.941
1642	581841.933	4783275.951
1643	581917.526	4783304.733
1644	581955.159	4783317.571
1645	581995.288	4783326.136
1646	582031.735	4783335.898
1647	582100.629	4783357.749
1648	582136.017	4783354.193
1649	582205.062	4783338.287
1650	582232.038	4783354.336
1651	582255.450	4783390.277
1652	582278.422	4783420.667

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1653	582321.014	4783430.213
1654	582393.517	4783450.525
1655	582472.666	4783466.320
1656	582557.859	4783483.641
1657	582632.267	4783512.544
1658	582748.252	4783550.686
1659	582863.378	4783587.903
1660	582945.866	4783614.735
1661	583047.751	4783663.292
1662	583115.551	4783697.888
1663	583185.869	4783734.151
1664	583218.806	4783755.304
1665	583294.370	4783844.338
1666	583347.269	4783901.731
1667	583456.851	4784009.796
1668	583568.149	4784117.999
1669	583620.807	4784176.875
1670	583669.629	4784230.627
1671	583755.884	4784316.371
1672	583841.644	4784402.235
1673	583891.163	4784448.127
1674	583965.856	4784527.810
1675	584013.223	4784579.338
1676	584088.400	4784655.378
1677	584112.824	4784678.139
1678	584137.333	4784704.042
1679	584184.130	4784752.188
1680	584209.851	4784778.183

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1681	584232.934	4784804.977
1682	584280.233	4784849.786
1683	584301.869	4784873.614
1684	584352.509	4784923.936
1685	584405.920	4784977.575
1686	584455.837	4785026.777
1687	584545.782	4785126.833
1688	584606.337	4785182.739
1689	584633.243	4785208.632
1690	584660.683	4785241.559
1691	584707.940	4785295.034
1692	584786.467	4785376.985
1693	584878.372	4785468.653
1694	584936.307	4785524.611
1695	584993.572	4785582.304
1696	585052.795	4785639.842
1697	585082.175	4785672.963
1698	585136.437	4785729.790
1699	585163.877	4785763.273
1700	585224.076	4785812.089
1701	585286.464	4785857.855
1702	585350.092	4785901.703
1703	585446.313	4785969.855
1704	585537.312	4786036.851
1705	585594.899	4786085.047
1706	585654.892	4786133.456
1707	585715.884	4786183.699
1708	585747.517	4786207.782

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1709	585778.440	4786228.631
1710	585808.553	4786253.114
1711	585841.156	4786275.491
1712	585878.860	4786301.592
1713	585940.790	4786341.598
1714	585972.566	4786373.007
1715	586031.386	4786425.124
1716	586061.005	4786450.246
1717	586089.794	4786473.181
1718	586149.022	4786519.291
1719	586241.255	4786593.154
1720	586271.583	4786617.192
1721	586303.253	4786640.848
1722	586370.278	4786689.736
1723	586435.605	4786736.937
1724	586493.675	4786778.998
1725	586566.960	4786834.518
1726	586588.670	4786854.194
1727	586605.586	4786874.382
1728	586620.880	4786896.776
1729	586636.466	4786924.722
1730	586648.782	4786957.879
1731	586663.914	4786993.286
1732	586700.636	4787049.991
1733	586721.465	4787082.392
1734	586756.427	4787147.087
1735	586794.570	4787211.253
1736	586847.792	4787297.979

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1737	586893.031	4787383.236
1738	586924.130	4787440.750
1739	586964.927	4787499.409
1740	586997.634	4787569.181
1741	587006.818	4787583.392
1742	587026.925	4787626.106
1743	587045.098	4787661.270
1744	587061.657	4787696.343
1745	587092.587	4787732.652
1746	587144.977	4787813.734
1747	587179.829	4787879.625
1748	587196.983	4787909.776
1749	587220.004	4787943.215
1750	587236.208	4787976.786
1751	587249.110	4788007.394
1752	587266.917	4788037.498
1753	587290.769	4788071.872
1754	587303.913	4788102.897
1755	587336.554	4788168.334
1756	587394.129	4788269.972
1757	587448.552	4788369.979
1758	587462.565	4788403.385
1759	587494.670	4788458.869
1760	587508.405	4788476.954
1761	587543.573	4788541.130
1762	587563.805	4788571.354
1763	587623.515	4788672.055
1764	587661.025	4788738.028

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1765	587703.787	4788810.226
1766	587755.749	4788912.107
1767	587773.251	4788949.265
1768	587812.824	4789020.951
1769	587843.232	4789076.199
1770	587875.873	4789139.274
1771	587894.203	4789172.993
1772	587956.605	4789263.747
1773	588009.958	4789348.796
1774	588023.504	4789380.766
1775	588036.104	4789403.736
1776	588047.317	4789431.943
1777	588080.860	4789490.328
1778	588099.282	4789520.765
1779	588130.716	4789576.435
1780	588149.072	4789613.972
1781	588206.779	4789706.286
1782	588225.116	4789732.785
1783	588246.585	4789716.648
1784	588274.753	4789686.068
1785	588300.227	4789657.584
1786	588317.496	4789634.267
1787	588333.253	4789605.787
1788	588348.981	4789576.325
1789	588372.129	4789542.064
1790	588391.476	4789513.782
1791	588409.444	4789487.461
1792	588429.464	4789463.164

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1793	588474.546	4789408.845
1794	588493.717	4789383.014
1795	588514.921	4789356.961
1796	588539.090	4789331.425
1797	588592.404	4789289.489
1798	588623.526	4789276.768
1799	588659.811	4789275.518
1800	588699.505	4789274.077
1801	588799.851	4789290.635
1802	588869.936	4789299.602
1803	588901.870	4789304.972
1804	588935.686	4789309.043
1805	588975.045	4789320.300
1806	589015.355	4789330.917
1807	589048.400	4789340.883
1808	589079.927	4789356.263
1809	589112.163	4789370.132
1810	589146.552	4789381.535
1811	589205.412	4789395.456
1812	589239.520	4789405.302
1813	589274.719	4789414.267
1814	589310.812	4789422.248
1815	589347.688	4789427.134
1816	589415.256	4789435.833
1817	589449.838	4789442.370
1818	589490.221	4789448.167
1819	589603.886	4789468.386
1820	589644.696	4789472.763

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1821	589699.821	4789459.466
1822	589718.509	4789386.709
1823	589752.428	4789329.517
1824	589808.240	4789284.958
1825	589917.598	4789350.790
1826	590047.762	4789429.147
1827	590152.828	4789492.395
1828	590211.700	4789585.914
1829	590250.500	4789647.548
1830	590283.306	4789699.662
1831	590334.472	4789801.246
1832	590396.762	4789924.916
1833	590439.910	4790010.581
1834	590485.718	4790131.814
1835	590527.129	4790241.408
1836	590570.921	4790357.306
1837	590596.562	4790425.165
1838	575376.679	4791224.417
1839	575444.158	4791258.174
1840	577457.954	4788055.575
1841	577547.073	4787734.592
1842	576754.346	4784290.671
1843	576744.310	4784275.539
1844	575491.729	4791288.549
1845	577378.291	4787995.762
1846	577366.781	4787991.138
1847	577222.393	4787933.127
1848	577203.190	4787925.412

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1849	577172.312	4787907.839
1850	577037.346	4787831.029
1851	576985.010	4787776.586
1852	576946.869	4787736.909
1853	576891.540	4787679.353
1854	576841.102	4787594.058
1855	576828.949	4787573.505
1856	576755.371	4787521.766
1857	576692.092	4787506.892
1858	576674.301	4787502.711
1859	576590.844	4787491.038
1860	576571.515	4787488.334
1861	576523.420	4787479.156
1862	576431.396	4787461.595
1863	576318.735	4787517.637
1864	576273.653	4787536.126
1865	576253.316	4787544.466
1866	576198.427	4787631.076
1867	576143.636	4787717.532
1868	576063.445	4787844.066
1869	576037.036	4787885.737
1870	576018.952	4787914.272
1871	576017.065	4787917.249
1872	575973.064	4787986.679
1873	575958.484	4788009.685
1874	575941.303	4788036.796
1875	575929.301	4788055.733
1876	575863.482	4788147.414

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1877	575649.434	4788307.749
1878	575633.480	4788319.699
1879	575574.486	4788363.889
1880	575427.765	4788473.792
1881	575400.508	4788489.987
1882	575389.126	4788497.839
1883	575313.350	4788535.291
1884	575267.787	4788559.039
1885	575215.162	4788588.275
1886	575128.917	4788593.489
1887	575030.061	4788588.834
1888	575016.297	4788654.624
1889	575009.201	4788690.942
1890	575005.744	4788708.020
1891	574984.936	4788773.637
1892	574978.813	4788808.562
1893	574978.745	4788809.051
1894	574976.439	4788839.253
1895	574973.426	4788878.728
1896	574973.473	4788879.470
1897	574976.201	4788922.510
1898	574976.909	4788933.683
1899	574972.042	4788983.099
1900	574969.648	4789000.153
1901	574968.193	4789008.143
1902	574961.225	4789039.189
1903	574946.832	4789103.320
1904	574944.463	4789112.019

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1905	574929.065	4789159.929
1906	574915.071	4789203.472
1907	574906.899	4789222.548
1908	574882.638	4789272.262
1909	574870.691	4789291.080
1910	574865.812	4789296.703
1911	574852.191	4789311.271
1912	574840.593	4789323.675
1913	574837.897	4789331.434
1914	574836.658	4789352.020
1915	574832.418	4789403.434
1916	574819.534	4789447.444
1917	574793.163	4789491.588
1918	574787.380	4789499.635
1919	574767.122	4789527.127
1920	574726.789	4789581.865
1921	574726.322	4789582.493
1922	574696.865	4789621.820
1923	574679.834	4789644.559
1924	574658.874	4789668.636
1925	574602.249	4789726.749
1926	574586.455	4789739.926
1927	574546.722	4789766.663
1928	574523.192	4789778.338
1929	574482.408	4789792.256
1930	574453.376	4789797.562
1931	574423.286	4789798.545
1932	574384.987	4789799.797

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1933	574343.578	4789792.290
1934	574308.846	4789777.959
1935	574253.459	4789755.079
1936	574220.587	4789745.339
1937	574192.338	4789738.397
1938	574170.111	4789733.409
1939	574018.393	4790112.263
1940	574062.838	4790194.222
1941	574096.192	4790255.728
1942	574124.773	4790274.946
1943	574312.653	4790348.959
1944	574354.674	4790380.271
1945	574372.691	4790403.235
1946	574411.413	4790400.288
1947	574484.395	4790424.347
1948	574501.809	4790443.943
1949	574538.452	4790448.092
1950	574656.626	4790450.013
1951	574671.007	4790451.290
1952	574745.007	4790463.290
1953	574809.763	4790503.031
1954	574814.182	4790509.084
1955	574832.509	4790534.183
1956	574922.075	4790504.933
1957	575001.647	4790459.179
1958	575127.163	4790480.492
1959	575154.695	4790552.284
1960	575159.007	4790574.114

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1961	575188.737	4790687.086
1962	575211.767	4790798.605
1963	575279.849	4790960.148
1964	575283.029	4790969.731
1965	575296.800	4791019.513
1966	575322.651	4791112.961
1967	575345.991	4791182.649
1968	575491.848	4791289.411
1969	575491.729	4791288.549
1970	575060.488	4788567.406
1971	575162.882	4788599.156
1972	575498.639	4788422.149
1973	575695.489	4788273.718
1974	575778.040	4788212.599
1975	575897.102	4788106.236
1976	576096.334	4787790.323
1977	576176.503	4787668.085
1978	576481.304	4787470.441
1979	576358.272	4787497.429
1980	576224.922	4787589.504
1981	577105.986	4787870.492
1982	577325.061	4787974.473
1983	577421.899	4788025.273
1984	577275.055	4787954.630
1985	574806.541	4789470.166
1986	574743.702	4789558.140
1987	574631.254	4789697.047
1988	574278.696	4789765.838

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1989	574160.295	4789763.854
1990	574142.435	4789804.203
1991	574120.607	4789839.922
1992	574098.117	4789882.917
1993	574075.628	4789909.375
1994	574062.398	4789955.677
1995	574046.523	4790013.224
1996	574029.325	4790072.756
1997	574157.649	4790287.730
1998	574184.769	4790296.329
1999	574231.071	4790318.819
2000	574264.805	4790330.725
2001	574450.014	4790404.808
2002	574594.212	4790447.142
2003	574707.322	4790455.079
2004	574778.098	4790474.262
2005	574870.041	4790526.517
2006	574961.322	4790481.538
2007	574851.520	4790535.777
2008	575035.406	4790447.142
2009	575078.401	4790449.126
2010	575143.224	4790509.319
2011	575106.182	4790463.017
2012	575176.297	4790641.611
2013	575200.109	4790736.200
2014	575252.364	4790891.643
2015	575235.166	4790844.679
2016	575266.917	4790930.007

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
2017	575362.828	4791211.128
2018	577586.853	4787780.790
2019	577677.156	4787885.662
2020	577752.152	4787953.817
2021	577919.009	4788016.140
2022	577919.135	4788016.187
2023	577926.947	4788019.105
2024	578010.332	4788046.365
2025	578019.047	4788046.742
2026	578019.725	4788046.739
2027	578269.641	4788044.943
2028	578414.010	4788043.905
2029	578422.385	4788043.493
2030	578470.681	4788025.799
2031	578477.600	4788020.486
2032	578480.748	4788017.728
2033	578643.038	4787869.426
2034	578693.482	4787823.330
2035	578698.227	4787818.695
2036	578720.007	4787783.673
2037	578722.323	4787776.316
2038	578722.406	4787776.052
2039	578812.047	4787619.394
2040	578833.132	4787582.546
2041	578873.203	4787512.515
2042	578886.408	4787462.810
2043	578886.394	4787461.208
2044	578885.569	4787411.034

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
2045	578883.933	4787311.524
2046	578881.417	4787158.479
2047	578861.770	4787080.158
2048	578854.375	4787055.627
2049	578851.041	4787046.275
2050	578798.644	4786919.570
2051	578761.837	4786830.563
2052	578688.409	4786653.001
2053	578668.434	4786604.699
2054	578601.150	4786441.996
2055	578569.481	4786365.414
2056	578478.006	4786144.211
2057	578386.989	4786008.078
2058	578316.470	4785905.626
2059	578298.364	4785885.670
2060	578206.421	4785804.937
2061	578196.822	4785796.509
2062	578132.532	4785740.058
2063	578088.035	4785700.986
2064	578086.304	4785699.501
2065	578056.830	4785682.373
2066	578028.770	4785671.967
2067	577938.050	4785638.322
2068	577806.953	4785589.704
2069	577776.159	4785542.716
2070	577772.636	4785537.340
2071	577732.566	4785460.619
2072	577664.409	4785345.908

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
2073	577603.453	4785245.379
2074	577515.429	4785112.215
2075	577497.665	4785085.342
2076	577443.554	4785008.677
2077	577337.004	4784910.055
2078	577284.835	4784861.769
2079	577263.003	4784841.561
2080	577164.554	4784750.438
2081	577135.600	4784719.555
2082	577066.055	4784645.376
2083	577023.929	4784600.444
2084	577004.724	4784579.960
2085	576959.341	4784531.552
2086	576957.247	4784529.144
2087	576889.174	4784450.864
2088	576853.057	4784409.330
2089	576807.192	4784356.587
2090	576777.624	4784319.102
2091	576745.944	4784279.073
2092	577545.306	4787732.540
2093	577568.091	4787759.001
2094	577639.970	4787842.477
2095	577716.899	4787931.314
2096	577790.018	4787967.961
2097	577862.123	4787994.892
2098	577949.539	4788027.543
2099	577984.017	4788040.421
2100	578043.786	4788046.566

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
2101	578092.228	4788046.218
2102	578129.133	4788045.953
2103	578157.703	4788045.747
2104	578195.410	4788045.476
2105	578233.117	4788045.205
2106	578299.795	4788044.726
2107	578319.206	4788044.586
2108	578345.663	4788044.396
2109	578378.258	4788044.162
2110	578400.060	4788044.005
2111	578433.747	4788041.703
2112	578449.957	4788036.856
2113	578486.625	4788012.358
2114	578499.504	4788000.588
2115	578513.922	4787987.413
2116	578521.197	4787980.765
2117	578530.930	4787971.871
2118	578544.772	4787959.222
2119	578556.712	4787948.311
2120	578570.504	4787935.708
2121	578586.679	4787920.927
2122	578600.586	4787908.218
2123	578617.960	4787892.342
2124	578629.133	4787882.132
2125	578655.577	4787857.967
2126	578674.085	4787841.055
2127	578684.229	4787831.785
2128	578704.891	4787810.840

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
2129	578715.405	4787794.171
2130	578725.465	4787770.708
2131	578734.696	4787754.575
2132	578743.028	4787740.014
2133	578750.343	4787727.230
2134	578759.287	4787711.598
2135	578769.354	4787694.005
2136	578780.854	4787673.907
2137	578793.215	4787652.306
2138	578788.364	4787660.783
2139	578801.781	4787637.334
2140	578817.428	4787609.989
2141	578826.894	4787593.446
2142	578840.338	4787569.952
2143	578850.313	4787552.520
2144	578861.396	4787533.151
2145	578883.085	4787259.912
2146	578882.291	4787211.616
2147	578872.567	4787115.975
2148	578884.694	4787357.770
2149	578839.653	4787018.736
2150	578826.915	4786987.933
2151	578812.982	4786954.242
2152	578790.806	4786900.617
2153	578778.836	4786871.671
2154	578751.432	4786805.402
2155	578736.509	4786769.316
2156	578726.090	4786744.121

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
2157	578715.811	4786719.266
2158	578703.817	4786690.261
2159	578679.002	4786630.255
2160	578659.938	4786584.155
2161	578650.172	4786560.538
2162	578637.540	4786529.992
2163	578621.839	4786492.025
2164	578608.236	4786459.130
2165	578589.331	4786413.414
2166	578578.120	4786386.304
2167	578557.577	4786336.628
2168	578537.943	4786289.149
2169	578546.332	4786309.436
2170	578529.331	4786268.325
2171	578516.395	4786237.042
2172	578503.947	4786206.940
2173	578492.184	4786178.496
2174	578457.675	4786110.772
2175	578427.504	4786066.940
2176	578364.651	4785975.625
2177	578342.770	4785943.835
2178	578282.790	4785871.995
2179	578263.240	4785854.829
2180	578241.245	4785835.515
2181	578225.558	4785821.741
2182	578183.171	4785784.522
2183	578163.813	4785767.524
2184	578110.999	4785721.150

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
2185	578072.022	4785689.509
2186	578042.551	4785677.077
2187	578013.560	4785666.326
2188	577999.608	4785661.152
2189	577982.880	4785654.948
2190	577964.063	4785647.969
2191	577948.871	4785642.335
2192	577922.837	4785632.680
2193	577905.812	4785626.366
2194	577886.947	4785619.370
2195	577857.153	4785608.321
2196	577831.771	4785598.908
2197	577789.377	4785562.886
2198	577752.836	4785502.284
2199	577696.322	4785399.133
2200	577563.103	4785184.337
2201	577395.838	4784964.512
2202	577208.376	4784790.998
2203	576766.044	4784303.955

Mu Burasirazuba, uhereye ku rumambo rwa numero ya 1 (561660.085; 4855740.455) mu majyaruguru kugera ku rumambo numero ya 2203 (576766.044; 4784303.955) mu Majyepfo, umupaka w'u Rwanda na Tanzaniya ni wo rubibi rwa Pariki y'Igihugu y'Akagera, rugizwe ahanini n'Uruzi rw'Akagera	On the East, from the beacon 1 (561660.085; 4855740.455) in the North to the beacon 2203 (576766.044; 4784303.955) in the South, the boundary of the Akagera National Park is defined by the International boundary between Rwanda and Tanzania, of which the Akagera River makes the major portion	À l'Est, de la borne 1 (561660.085; 4855740.455) au Nord à la borne 2203 (576766.044; 4784303.955) au Sud, la limite du Parc national de l'Akagera est définie par la frontière internationale entre le Rwanda et la Tanzanie, dont la Rivière Akagera constitue une majeure partie
--	---	---

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'itegeko N° 68/2019 ryo ku wa 29/10/2019 rigenga Pariki y'Igihugu y'Akagera	Seen to be annexed to the Law N° 68/2019 of 29/10/2019 governing the Akagera National Park	Vu pour être annexé au Loi N° 68/2019 du 29/10/2019 régissant le Parc national de l'Akagera
Kigali, ku wa 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul Perezida wa Repubulika	Kigali, on 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul President of the Republic	Kigali, le 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul Président de la République
(sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w'Intebe	(sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	(sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA WA II W'ITEGEKO N° 68/2019 RYO KU WA 29/10/2019 RIGENGA PARIKI Y`IGHUGU Y'AKAGERA	ANNEX II TO THE LAW N° 68/2019 OF 29/10/2019 GOVERNING THE AKAGERA NATIONAL PARK	ANNEXE II AU LOI N° 68/2019 DU 29/10/2019 RÉGISSANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA
II. IMBIBI Z'AKARERE K'UBUHUMEKERO Uturutse mu Majyaruguru ujya mu Majyepfo, imbibi z'akarere k'ubuhemekero ni izi zikurikira:	II. BOUNDARIES OF THE BUFFER ZONE From North to South, the boundaries of the buffer zone are the following:	II. LIMITES DE LA ZONE TAMPON Du Nord au Sud, les limites du Parc national de la zone tampon sont les suivantes:

Datum parameters

Parameter	Unit
1. Geographic coordinate system	GCS ITRF2005
2. Projected coordinate system	ITRF2005
3. Projection	Transverse Mercator
4. False Easting	500,000m
5. False Northing	5,000,000m
6. Central Meridian (CM)	30 ° E
7. Scale Factor at CM	0.9999
8. Latitude of Origin	0
9. Linear Unit	Metre

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1	561718.286	4855821.789
2	561671.603	4855854.054
3	561590.877	4855851.234
4	561471.501	4855844.123
5	561441.644	4855731.014
6	561426.765	4855636.196
7	561415.869	4855567.953
8	561403.282	4855496.116
9	561397.599	4855432.285
10	561409.620	4855370.103
11	561427.580	4855307.093
12	561464.765	4855252.132
13	561514.826	4855182.833
14	561539.743	4855123.961
15	561556.081	4855055.637
16	561558.874	4854929.830
17	561566.897	4854808.950
18	561575.329	4854681.906
19	561555.467	4854593.895
20	561591.462	4854521.495
21	561667.301	4854428.345
22	561743.140	4854335.196
23	561965.672	4854126.654
24	561998.955	4853984.704
25	561817.123	4854265.864
26	561891.106	4854196.532
27	562030.870	4853878.015
28	562064.580	4853772.135

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
29	562098.131	4853666.138
30	562129.091	4853560.410
31	562130.755	4853445.699
32	562133.417	4853331.001
33	562134.321	4853216.280
34	562128.671	4853091.557
35	562116.472	4852967.126
36	562110.599	4852842.495
37	562104.656	4852717.793
38	562099.852	4852593.028
39	562071.117	4852490.593
40	562084.013	4852526.038
41	562051.049	4852445.105
42	562018.314	4852284.360
43	561998.639	4852179.588
44	562036.817	4852349.717
45	562051.154	4852121.260
46	562102.560	4852061.953
47	562111.775	4852040.970
48	562154.951	4851918.721
49	562196.973	4851796.074
50	562212.821	4851675.390
51	562228.327	4851554.817
52	562244.514	4851434.324
53	562257.932	4851313.502
54	562269.403	4851192.449
55	562283.399	4851071.695
56	562266.116	4850906.540

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
57	562250.319	4850768.194
58	562225.234	4850665.191
59	562195.798	4850553.974
60	562146.759	4850429.010
61	562112.571	4850340.769
62	562094.452	4850287.321
63	562085.995	4850229.755
64	562078.629	4850136.073
65	562062.595	4850006.309
66	562038.641	4849880.341
67	561994.871	4849784.900
68	561969.914	4849728.898
69	561950.179	4849656.366
70	561977.888	4849536.521
71	562005.018	4849416.549
72	562030.282	4849296.167
73	562055.806	4849175.842
74	562047.611	4849101.860
75	562036.899	4849010.489
76	561999.425	4848924.794
77	561966.407	4848855.473
78	561950.214	4848779.451
79	561964.327	4848713.458
80	561984.140	4848611.313
81	562009.386	4848554.783
82	562048.696	4848485.468
83	562075.153	4848402.434
84	562113.189	4848293.301

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
85	562160.963	4848163.647
86	562193.709	4848090.390
87	562232.103	4848027.974
88	562251.501	4847920.592
89	562271.444	4847813.310
90	562291.368	4847706.024
91	562311.072	4847598.698
92	562318.834	4847484.153
93	562324.199	4847369.468
94	562329.675	4847254.789
95	562338.837	4847140.333
96	562420.386	4847024.821
97	562500.980	4846908.640
98	562518.810	4846863.440
99	562550.425	4846758.396
100	562581.309	4846653.138
101	562539.559	4846540.819
102	562497.716	4846428.534
103	562481.442	4846356.469
104	562515.976	4846227.766
105	562561.089	4846159.379
106	562607.189	4846087.328
107	562574.226	4845961.066
108	562543.508	4845845.340
109	562511.416	4845730.031
110	562478.676	4845614.920
111	562442.564	4845500.832
112	562405.476	4845387.040

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
113	562368.567	4845273.194
114	562330.620	4845159.663
115	562290.452	4845047.774
116	562177.101	4844989.841
117	562062.282	4844934.952
118	561948.536	4844877.847
119	561833.096	4844824.239
120	561718.242	4844769.422
121	561604.353	4844712.612
122	561494.308	4844662.172
123	561389.849	4844610.048
124	561259.714	4844548.318
125	561195.216	4844500.184
126	561130.717	4844452.051
127	561227.170	4844366.565
128	561322.705	4844280.061
129	561416.563	4844194.095
130	561333.602	4844076.748
131	561251.004	4843959.350
132	561231.719	4843888.213
133	561242.462	4843771.744
134	561254.012	4843655.353
135	561265.336	4843538.941
136	561276.803	4843422.542
137	561215.628	4843302.834
138	561161.245	4843195.998
139	561106.811	4843089.189
140	561057.088	4842979.969

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
141	561003.103	4842872.962
142	560948.644	4842766.166
143	560892.016	4842660.464
144	560838.077	4842553.405
145	560783.524	4842446.655
146	560730.354	4842339.207
147	560676.063	4842232.325
148	560626.333	4842115.943
149	560578.327	4841998.871
150	560534.956	4841879.943
151	560503.295	4841763.730
152	560470.099	4841647.933
153	560433.701	4841533.003
154	560399.955	4841417.356
155	560372.401	4841300.032
156	560342.569	4841183.325
157	560314.255	4841066.208
158	560280.437	4840950.579
159	560248.991	4840834.309
160	560220.351	4840717.280
161	560215.339	4840651.490
162	560221.734	4840571.849
163	560229.245	4840475.058
164	560248.175	4840345.053
165	560270.615	4840217.881
166	560301.068	4840103.229
167	560329.844	4839988.122
168	560361.098	4839873.686

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
169	560391.236	4839758.948
170	560423.346	4839644.745
171	560456.601	4839530.850
172	560525.400	4839575.815
173	560594.200	4839620.781
174	560655.598	4839673.298
175	560718.238	4839725.041
176	560735.654	4839729.710
177	560764.042	4839726.176
178	560878.037	4839737.042
179	560969.025	4839668.671
180	561058.656	4839598.554
181	561147.657	4839527.626
182	561198.094	4839471.914
183	561255.286	4839389.592
184	561310.058	4839305.689
185	561362.557	4839220.300
186	561395.355	4839110.434
187	561454.206	4839052.246
188	561644.802	4838973.608
189	561534.186	4839019.424
190	561766.229	4838912.786
191	561867.155	4838856.675
192	561872.018	4838732.209
193	561878.779	4838608.301
194	561885.780	4838484.405
195	561867.489	4838374.142
196	561851.095	4838261.980

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
197	561836.893	4838149.500
198	561842.723	4838089.843
199	561855.356	4838033.529
200	561887.528	4837937.119
201	561940.010	4837822.247
202	562040.554	4837750.714
203	562132.368	4837686.485
204	562214.993	4837611.322
205	562301.699	4837511.892
206	562393.798	4837417.018
207	562496.301	4837322.709
208	562598.949	4837224.974
209	562697.676	4837131.266
210	562796.103	4837088.714
211	562911.847	4837040.546
212	562969.937	4836986.455
213	563050.491	4836928.068
214	563131.206	4836896.777
215	563209.663	4836894.033
216	563304.650	4836890.450
217	563380.713	4836894.821
218	563438.335	4836899.854
219	563499.572	4836785.921
220	563550.459	4836666.739
221	563613.840	4836553.895
222	563644.235	4836522.758
223	563667.778	4836466.526
224	563681.305	4836383.323

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
225	563689.297	4836329.564
226	563705.547	4836269.655
227	563741.151	4836179.745
228	563803.783	4836073.427
229	563869.021	4835970.733
230	563900.386	4835914.598
231	563942.511	4835844.779
232	564036.573	4835741.109
233	564127.693	4835634.843
234	564221.123	4835553.670
235	564263.176	4835519.804
236	564289.050	4835479.680
237	564349.161	4835417.390
238	564445.889	4835326.369
239	564531.854	4835273.973
240	564561.992	4835253.834
241	564603.627	4835207.253
242	564651.443	4835117.185
243	564701.247	4835055.943
244	564749.374	4834998.479
245	564792.514	4834959.881
246	564838.059	4834927.460
247	564933.609	4834879.002
248	565077.519	4834851.879
249	565155.310	4834853.887
250	565231.808	4834843.760
251	565329.319	4834798.161
252	565008.187	4834861.388

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
253	565394.373	4834715.332
254	565446.011	4834605.336
255	565500.919	4834496.936
256	565660.230	4834322.470
257	565712.685	4834248.164
258	565805.213	4834146.041
259	565567.923	4834422.305
260	565918.304	4834142.920
261	565984.899	4834053.378
262	566051.669	4833963.965
263	566116.331	4833872.995
264	566183.440	4833783.833
265	566231.404	4833679.982
266	566278.547	4833575.671
267	566327.091	4833472.145
268	566381.642	4833371.977
269	566441.785	4833274.937
270	566506.516	4833180.464
271	566573.388	4833087.187
272	566628.649	4832985.650
273	566682.293	4832883.281
274	566727.508	4832776.514
275	566781.679	4832674.420
276	566835.384	4832572.082
277	566891.090	4832470.789
278	566948.406	4832370.335
279	567000.788	4832267.307
280	567075.931	4832179.174

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
281	567161.894	4832107.106
282	567253.649	4832043.637
283	567344.491	4831978.812
284	567433.609	4831911.427
285	567528.613	4831852.782
286	567641.407	4831820.549
287	567741.015	4831768.740
288	567765.185	4831638.403
289	567786.424	4831513.766
290	567810.944	4831388.415
291	567834.012	4831263.236
292	567843.337	4831139.689
293	567855.289	4831012.280
294	567850.285	4830893.984
295	567820.739	4830774.295
296	567784.622	4830656.902
297	567746.771	4830538.958
298	567706.738	4830421.272
299	567670.098	4830303.183
300	567606.252	4830188.325
301	567541.114	4830073.620
302	567558.773	4829967.129
303	567654.225	4829891.822
304	567753.707	4829823.987
305	567861.997	4829772.484
306	567971.760	4829723.713
307	568084.215	4829679.935
308	568186.007	4829616.382

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
309	568283.942	4829545.679
310	568382.573	4829476.267
311	568491.550	4829426.038
312	568602.868	4829380.150
313	568704.075	4829315.514
314	568812.342	4829263.970
315	568922.455	4829215.847
316	569031.409	4829165.576
317	569140.254	4829115.102
318	569166.405	4829007.732
319	569122.173	4828923.076
320	569112.424	4828841.231
321	569153.773	4828735.749
322	569186.368	4828618.960
323	569203.301	4828512.409
324	569214.461	4828410.230
325	569231.329	4828295.903
326	569249.077	4828175.546
327	569307.093	4828102.175
328	569392.933	4828039.364
329	569491.264	4827973.337
330	569590.316	4827919.993
331	569683.619	4827858.588
332	569772.268	4827790.660
333	569859.208	4827720.336
334	569945.597	4827649.241
335	570022.445	4827556.666
336	570101.646	4827465.853

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
337	570174.044	4827369.949
338	570233.571	4827264.416
339	570215.862	4827148.750
340	570194.180	4827033.952
341	570174.158	4826918.814
342	570155.440	4826803.421
343	570131.640	4826688.925
344	570111.611	4826573.763
345	570058.095	4826461.095
346	570004.725	4826348.325
347	569967.314	4826229.429
348	569933.475	4826109.161
349	569932.555	4825999.955
350	569930.201	4825917.610
351	569946.758	4825863.420
352	569976.188	4825801.769
353	570010.362	4825722.725
354	570000.785	4825599.021
355	569993.957	4825483.130
356	570001.527	4825369.696
357	570017.069	4825257.621
358	570054.301	4825149.246
359	570094.932	4825041.451
360	570143.430	4824934.998
361	570212.452	4824846.986
362	570259.630	4824746.547
363	570314.487	4824650.477
364	570379.851	4824560.385

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
365	570448.972	4824472.430
366	570508.150	4824378.789
367	570561.431	4824281.851
368	570615.463	4824185.312
369	570664.132	4824085.815
370	570713.511	4823986.534
371	570761.502	4823886.557
372	570811.465	4823787.702
373	570854.630	4823684.980
374	570916.935	4823631.653
375	570967.829	4823583.584
376	571003.018	4823496.083
377	571030.740	4823450.193
378	571108.556	4823397.200
379	571215.744	4823327.341
380	571304.331	4823222.380
381	571352.429	4823117.748
382	571393.708	4823012.210
383	571434.197	4822905.669
384	571475.767	4822799.516
385	571517.727	4822693.933
386	571554.476	4822585.657
387	571595.450	4822480.735
388	571627.361	4822372.906
389	571655.134	4822264.642
390	571672.305	4822154.004
391	571684.899	4822042.592
392	571685.230	4821928.409

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
393	571681.688	4821813.427
394	571675.853	4821698.279
395	571672.086	4821583.857
396	571683.861	4821472.135
397	571695.406	4821360.368
398	571712.870	4821249.756
399	571733.420	4821139.747
400	571746.110	4821028.203
401	571757.283	4820916.363
402	571777.131	4820806.217
403	571763.775	4820689.589
404	571733.976	4820572.166
405	571711.439	4820458.246
406	571683.187	4820345.490
407	571658.992	4820231.907
408	571625.565	4820120.204
409	571599.223	4820007.058
410	571581.118	4819892.236
411	571567.144	4819776.409
412	571547.962	4819661.970
413	571531.233	4819546.867
414	571532.608	4819441.166
415	571533.437	4819335.427
416	571539.682	4819230.065
417	571557.188	4819125.489
418	571567.941	4819020.441
419	571635.389	4818920.597
420	571702.771	4818820.704

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
421	571782.413	4818729.860
422	571879.747	4818667.901
423	571975.426	4818603.630
424	572070.723	4818538.825
425	572157.168	4818461.651
426	572207.010	4818396.656
427	572265.303	4818310.922
428	572324.999	4818268.104
429	572429.925	4818240.784
430	572544.554	4818190.423
431	572573.039	4818058.305
432	572567.703	4817947.191
433	572567.785	4817857.756
434	572586.415	4817748.687
435	572601.585	4817639.270
436	572610.918	4817529.343
437	572617.573	4817418.993
438	572622.977	4817308.595
439	572614.537	4817245.640
440	572580.920	4817160.342
441	572537.306	4817072.310
442	572483.975	4816965.982
443	572399.198	4816866.754
444	572308.118	4816815.329
445	572181.363	4816764.961
446	572072.725	4816721.858
447	572004.730	4816689.502
448	571928.740	4816626.837

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
449	571837.976	4816546.879
450	571787.923	4816520.031
451	571721.695	4816475.247
452	571661.705	4816410.094
453	571620.413	4816355.379
454	571565.193	4816307.491
455	571530.641	4816236.448
456	571478.253	4816115.172
457	571416.402	4815982.335
458	571409.158	4815910.183
459	571419.119	4815819.698
460	571446.670	4815705.691
461	571468.361	4815584.741
462	571489.079	4815501.652
463	571526.065	4815393.473
464	571563.917	4815285.567
465	571596.997	4815176.154
466	571633.599	4815067.854
467	571669.810	4814959.430
468	571703.746	4814850.287
469	571732.955	4814739.651
470	571767.019	4814630.548
471	571794.666	4814519.419
472	571818.326	4814407.029
473	571840.905	4814294.298
474	571865.148	4814182.092
475	571890.498	4814070.237
476	571925.743	4813961.508

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
477	571959.904	4813852.436
478	571992.295	4813742.805
479	572021.551	4813632.184
480	572061.253	4813524.863
481	572109.805	4813420.339
482	572155.540	4813314.924
483	572210.692	4813212.485
484	572255.435	4813106.757
485	572287.603	4812997.055
486	572324.649	4812888.896
487	572359.013	4812779.888
488	572394.191	4812671.138
489	572433.572	4812563.715
490	572465.493	4812453.936
491	572493.666	4812342.972
492	572523.062	4812232.395
493	572556.590	4812123.124
494	572587.321	4812065.532
495	572640.545	4811992.160
496	572708.534	4811916.944
497	572809.358	4811865.030
498	572886.168	4811817.451
499	572961.206	4811747.623
500	573036.354	4811677.913
501	573111.487	4811608.187
502	573078.207	4811541.106
503	573044.262	4811463.033
504	573025.915	4811400.309

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
505	573007.805	4811310.677
506	572994.770	4811224.103
507	572990.036	4811163.694
508	572993.224	4811101.554
509	573022.368	4810976.994
510	573056.553	4810854.637
511	573084.153	4810730.663
512	573084.110	4810667.265
513	573091.330	4810570.413
514	573100.323	4810473.707
515	573113.234	4810377.324
516	573138.252	4810291.642
517	573160.071	4810205.090
518	573175.727	4810165.679
519	573227.034	4810066.763
520	573279.397	4809968.361
521	573323.705	4809866.049
522	573367.921	4809763.691
523	573416.413	4809663.519
524	573467.600	4809564.436
525	573541.325	4809486.502
526	573612.291	4809405.921
527	573686.246	4809328.209
528	573752.403	4809243.014
529	573826.836	4809179.973
530	573911.271	4809098.100
531	573981.624	4809016.930
532	574060.020	4808943.478

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
533	574136.006	4808867.713
534	574083.915	4808780.561
535	574037.374	4808690.646
536	573993.539	4808599.384
537	573950.537	4808507.707
538	573910.433	4808414.587
539	573930.019	4808324.852
540	573973.877	4808233.619
541	574018.782	4808142.913
542	574065.839	4808053.288
543	574111.644	4807963.034
544	574157.245	4807872.678
545	574194.026	4807806.685
546	574200.844	4807729.567
547	574201.872	4807617.570
548	574274.675	4807528.327
549	574346.666	4807438.375
550	574426.035	4807354.858
551	574500.668	4807267.210
552	574580.118	4807183.762
553	574597.295	4807118.121
554	574592.108	4807048.059
555	574574.170	4806955.621
556	574576.602	4806858.906
557	574579.170	4806762.198
558	574587.503	4806665.754
559	574619.256	4806605.120
560	574665.934	4806539.404

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
561	574732.428	4806440.202
562	574761.639	4806374.952
563	574782.221	4806285.262
564	574793.371	4806234.068
565	574779.485	4806099.699
566	574754.229	4805990.913
567	574750.302	4805898.717
568	574748.762	4805794.065
569	574745.155	4805703.291
570	574770.094	4805587.344
571	574791.454	4805457.052
572	574812.600	4805398.867
573	574869.384	4805283.874
574	574890.354	4805178.333
575	574909.873	4805072.509
576	574925.429	4804965.913
577	574947.687	4804860.622
578	574972.255	4804755.782
579	574996.659	4804688.353
580	575054.146	4804605.661
581	575113.079	4804524.010
582	575173.171	4804443.193
583	575254.813	4804378.484
584	575336.967	4804314.406
585	575416.312	4804246.867
586	575493.278	4804176.394
587	575572.105	4804108.217
588	575658.522	4804049.392

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
589	575767.195	4804038.429
590	575826.877	4804035.937
591	575914.281	4804040.170
592	576009.503	4804034.008
593	576119.059	4804051.009
594	576200.413	4804061.361
595	576302.460	4804044.679
596	576404.413	4804027.386
597	576507.031	4804014.394
598	576609.150	4803998.172
599	576750.006	4803954.678
600	576855.180	4803885.412
601	576880.257	4803865.546
602	576953.824	4803791.571
603	576988.254	4803739.334
604	577022.508	4803639.631
605	577061.664	4803539.146
606	577098.784	4803487.714
607	577147.918	4803429.244
608	577275.078	4803373.277
609	577405.201	4803324.599
610	577420.956	4803209.674
611	577436.161	4803094.503
612	577452.938	4802979.895
613	577468.406	4802864.932
614	577485.961	4802750.262
615	577527.028	4802623.045
616	577574.491	4802498.073

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
617	577577.849	4802474.911
618	577570.702	4802399.287
619	577539.737	4802284.012
620	577509.408	4802168.555
621	577471.776	4802055.192
622	577412.228	4802024.437
623	577367.950	4801971.261
624	577311.667	4801868.062
625	577249.967	4801768.227
626	577187.835	4801668.610
627	577125.664	4801569.119
628	577058.283	4801472.813
629	576957.958	4801380.498
630	576924.144	4801344.623
631	576863.633	4801257.137
632	576809.255	4801177.280
633	576781.375	4801097.528
634	576746.914	4801000.207
635	576737.984	4800953.878
636	576746.673	4800808.412
637	576763.059	4800661.704
638	576738.850	4800582.033
639	576702.388	4800523.533
640	576625.902	4800456.965
641	576548.685	4800392.293
642	576412.153	4800328.192
643	576315.489	4800273.854
644	576226.165	4800177.774

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
645	576137.549	4800081.041
646	576111.645	4800062.766
647	576034.398	4800029.933
648	575940.562	4799929.454
649	575886.595	4799857.406
650	575877.635	4799734.681
651	575868.304	4799611.996
652	575858.439	4799489.329
653	575859.961	4799431.462
654	575871.724	4799337.439
655	575894.169	4799229.774
656	575915.937	4799122.070
657	575923.724	4799012.163
658	575935.768	4798912.639
659	575960.341	4798795.434
660	575912.018	4798687.093
661	575866.790	4798588.269
662	575937.995	4798492.562
663	576041.564	4798446.259
664	576143.728	4798396.879
665	576240.976	4798336.741
666	576337.738	4798275.539
667	576434.845	4798215.092
668	576534.358	4798159.910
669	576598.272	4798135.365
670	576644.740	4798128.518
671	576763.475	4798115.407
672	576707.617	4798019.863

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
673	576657.981	4797921.344
674	576613.827	4797820.203
675	576563.243	4797722.137
676	576517.625	4797621.696
677	576468.758	4797522.809
678	576420.347	4797423.704
679	576372.983	4797324.098
680	576326.146	4797224.240
681	576278.153	4797124.935
682	576233.502	4797024.032
683	576186.702	4796924.157
684	576138.511	4796824.946
685	576091.697	4796725.077
686	576042.474	4796626.360
687	575997.349	4796525.684
688	575953.108	4796424.585
689	575904.973	4796325.348
690	575856.835	4796226.112
691	575810.505	4796126.012
692	575763.534	4796026.218
693	575718.191	4795925.646
694	575671.364	4795825.783
695	575625.786	4795725.323
696	575582.567	4795623.799
697	575533.839	4795524.782
698	575482.183	4795427.228
699	575431.244	4795329.332
700	575394.709	4795246.637

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
701	575377.815	4795201.613
702	575364.303	4795144.835
703	575365.502	4795086.821
704	575330.391	4795016.633
705	575254.115	4794919.083
706	575187.414	4794812.297
707	575136.056	4794682.972
708	575080.036	4794591.308
709	575033.443	4794499.348
710	575006.347	4794439.503
711	574974.984	4794216.229
712	574989.289	4794317.475
713	574971.865	4794106.531
714	574970.736	4793996.921
715	574979.562	4793887.747
716	574987.123	4793778.517
717	574998.760	4793669.465
718	575012.054	4793560.485
719	575016.635	4793451.125
720	575026.884	4793342.012
721	575021.302	4793232.208
722	575016.597	4793122.441
723	575023.353	4793013.176
724	575035.444	4792904.144
725	575051.826	4792795.299
726	575055.819	4792685.913
727	575047.951	4792576.009
728	575049.570	4792466.519

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
729	575056.260	4792357.251
730	575116.447	4792235.139
731	575123.980	4792166.101
732	575135.636	4792071.780
733	575172.478	4791958.750
734	575212.386	4791846.776
735	575252.817	4791734.981
736	575290.253	4791622.156
737	575338.795	4791554.735
738	575366.591	4791432.033
739	577444.120	4787799.286
740	577447.318	4787688.816
741	576662.557	4784178.492
742	576779.579	4784175.354
743	576860.990	4784187.197
744	576898.246	4784181.748
745	577010.919	4784153.417
746	577123.118	4784122.344
747	577237.542	4784104.158
748	577352.080	4784086.629
749	577465.581	4784063.099
750	577551.178	4783984.679
751	577637.081	4783917.274
752	577732.538	4783868.066
753	577830.545	4783823.713
754	577931.802	4783785.549
755	578025.089	4783732.208
756	578110.977	4783664.775

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
757	578201.359	4783605.901
758	578297.411	4783557.826
759	578403.032	4783527.974
760	578508.054	4783496.981
761	578612.916	4783465.684
762	578719.948	4783438.519
763	578817.378	4783393.069
764	578917.686	4783353.099
765	579013.141	4783303.886
766	579107.439	4783252.470
767	579212.743	4783222.015
768	579319.443	4783194.217
769	579420.297	4783155.288
770	579506.152	4783087.792
771	579586.240	4783009.314
772	579656.566	4782912.217
773	579611.010	4782816.925
774	579574.033	4782718.392
775	579529.759	4782622.616
776	579502.439	4782520.436
777	579468.473	4782420.766
778	579431.378	4782322.278
779	579396.269	4782223.040
780	579402.702	4782093.226
781	579427.918	4781989.327
782	579453.437	4781885.515
783	579478.047	4781781.443
784	579510.279	4781679.541

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
785	579541.669	4781577.399
786	579573.585	4781475.407
787	579606.571	4781373.719
788	579636.628	4781271.197
789	579670.233	4781182.125
790	579716.692	4781093.419
791	579773.802	4781007.911
792	579842.590	4780916.138
793	579907.296	4780794.716
794	579972.722	4780667.259
795	579958.133	4780534.770
796	579899.973	4780485.294
797	579859.140	4780380.850
798	579935.254	4780297.843
799	580011.039	4780214.539
800	580087.240	4780131.610
801	580161.678	4780047.095
802	580235.621	4779962.153
803	580275.306	4780050.957
804	580314.990	4780139.760
805	580327.907	4780236.393
806	580422.834	4780350.922
807	580445.798	4780407.786
808	580460.714	4780515.772
809	580498.776	4780585.385
810	580501.046	4780692.257
811	580508.668	4780784.279
812	580573.977	4780889.223

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
813	580621.257	4780982.228
814	580668.931	4781075.038
815	580715.599	4781168.347
816	580763.256	4781261.165
817	580805.922	4781356.460
818	580826.616	4781483.113
819	580844.601	4781600.096
820	580861.671	4781717.248
821	580877.609	4781834.608
822	580895.565	4781951.596
823	580921.175	4782067.175
824	580957.786	4782180.726
825	581092.958	4782200.463
826	581210.275	4782223.145
827	581240.933	4782327.011
828	581235.743	4782487.959
829	581231.161	4782643.978
830	581208.202	4782805.046
831	581195.967	4782947.743
832	581296.197	4782975.114
833	581398.244	4783009.597
834	581500.021	4783044.881
835	581601.549	4783080.910
836	581702.947	4783117.327
837	581804.040	4783154.653
838	581904.847	4783192.835
839	582007.192	4783226.424
840	582110.808	4783256.223

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
841	582221.911	4783231.949
842	582303.142	4783280.281
843	582336.282	4783331.154
844	582460.538	4783362.069
845	582586.066	4783387.273
846	582687.235	4783425.846
847	582790.538	4783459.305
848	582893.883	4783492.666
849	582996.372	4783528.075
850	583094.180	4783574.701
851	583190.840	4783624.076
852	583285.155	4783679.069
853	583346.697	4783751.452
854	583421.164	4783834.300
855	583500.362	4783912.006
856	583580.147	4783989.073
857	583657.882	4784068.370
858	583732.518	4784151.034
859	583810.529	4784230.029
860	583888.829	4784308.712
861	583969.249	4784385.090
862	584045.242	4784466.279
863	584121.993	4784546.644
864	584200.406	4784625.204
865	584277.891	4784704.771
866	584355.629	4784784.063
867	584433.047	4784863.705
868	584511.615	4784942.095

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
869	584587.130	4785023.803
870	584666.032	4785101.832
871	584742.249	4785182.778
872	584817.468	4785264.808
873	584895.074	4785344.244
874	584974.146	4785422.087
875	585052.860	4785500.319
876	585131.842	4785578.260
877	585207.705	4785659.590
878	585235.703	4785693.153
879	585288.576	4785735.478
880	585379.825	4785800.086
881	585471.258	4785864.496
882	585561.652	4785930.033
883	585648.443	4785999.486
884	585734.433	4786069.811
885	585822.583	4786137.788
886	585912.830	4786203.485
887	586006.269	4786265.714
888	586087.429	4786341.286
889	586173.508	4786411.514
890	586260.805	4786480.418
891	586347.988	4786549.446
892	586438.036	4786615.359
893	586528.286	4786681.054
894	586617.830	4786747.515
895	586673.151	4786799.316
896	586716.775	4786863.414

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
897	586752.537	4786946.192
898	586812.570	4787040.631
899	586866.954	4787138.157
900	586925.702	4787233.208
901	586978.834	4787331.443
902	587036.633	4787427.033
903	587089.937	4787525.171
904	587138.917	4787625.759
905	587202.781	4787717.911
906	587258.972	4787814.412
907	587315.390	4787910.785
908	587368.773	4788008.878
909	587418.431	4788109.082
910	587472.554	4788206.755
911	587527.047	4788304.219
912	587578.233	4788403.557
913	587635.868	4788499.240
914	587694.271	4788594.487
915	587749.731	4788691.403
916	587805.648	4788788.059
917	587855.109	4788888.375
918	587908.204	4788986.631
919	587960.795	4789085.173
920	588019.887	4789180.030
921	588081.034	4789273.722
922	588131.650	4789373.383
923	588186.006	4789470.924
924	588239.276	4789569.081

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
925	588263.211	4789524.647
926	588329.397	4789427.353
927	588396.054	4789346.811
928	588471.631	4789257.224
929	588541.417	4789202.298
930	588602.229	4789177.442
931	588704.988	4789173.812
932	588831.710	4789194.348
933	588955.536	4789210.711
934	589084.996	4789247.472
935	589183.796	4789287.765
936	589297.861	4789316.968
937	589393.418	4789332.220
938	589483.125	4789346.056
939	589556.089	4789358.111
940	589618.081	4789369.335
941	589624.550	4789349.443
942	589676.235	4789262.386
943	589767.104	4789189.839
944	589829.292	4789180.910
945	589928.165	4789240.430
946	590027.037	4789299.950
947	590125.910	4789359.470
948	590224.783	4789418.990
949	575306.369	4791321.204
950	575383.524	4791355.082
951	577493.876	4787568.312
952	577415.572	4787902.971

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
953	577246.761	4787835.148
954	577099.399	4787751.284
955	576971.695	4787618.438
956	576914.910	4787522.410
957	576886.470	4787491.705
958	576812.892	4787439.966
959	576778.252	4787424.419
960	576701.110	4787406.287
961	576688.153	4787403.675
962	576596.897	4787390.911
963	576587.824	4787389.642
964	576553.973	4787383.182
965	576450.140	4787363.368
966	576386.858	4787372.061
967	576318.054	4787406.287
968	576185.472	4787464.707
969	575918.795	4787885.500
970	575888.598	4787933.149
971	575874.018	4787956.155
972	575805.736	4788063.897
973	575717.264	4788131.997
974	575514.534	4788283.853
975	575367.813	4788393.756
976	575356.348	4788399.706
977	575356.492	4788400.000
978	575344.150	4788406.037
979	575278.974	4788439.866
980	575239.625	4788460.289

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
981	575163.716	4788499.687
982	575155.614	4788496.392
983	575010.493	4788437.359
984	574971.817	4788435.084
985	574971.603	4788435.097
986	574970.700	4788435.289
987	574961.182	4788510.050
988	574929.207	4788521.326
989	574922.619	4788599.392
990	574917.127	4788641.771
991	574911.580	4788669.171
992	574906.715	4788693.203
993	574903.607	4788708.557
994	574879.272	4788798.325
995	574873.184	4788878.082
996	574877.109	4788940.008
997	574870.620	4788986.245
998	574864.893	4789011.762
999	574849.259	4789081.421
1000	574828.693	4789145.415
1001	574819.867	4789172.875
1002	574798.633	4789216.388
1003	574753.083	4789270.849
1004	574738.907	4789311.650
1005	574737.146	4789340.904
1006	574732.498	4789398.330
1007	574709.875	4789436.242
1008	574691.914	4789460.617

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1009	574646.283	4789522.544
1010	574615.583	4789563.532
1011	574595.374	4789590.514
1012	574450.110	4789697.615
1013	574381.721	4789699.850
1014	574343.989	4789684.281
1015	574286.844	4789660.674
1016	574137.436	4789623.610
1017	574104.238	4789616.178
1018	573967.246	4789927.796
1019	573958.612	4789957.914
1020	573954.173	4789973.397
1021	573920.372	4790091.309
1022	573911.000	4790124.000
1023	573921.884	4790144.071
1024	573958.101	4790210.856
1025	573980.221	4790251.647
1026	573999.168	4790286.586
1027	574020.000	4790325.000
1028	574222.996	4790421.120
1029	574250.116	4790431.803
1030	574276.000	4790442.000
1031	574307.315	4790481.912
1032	574327.000	4790507.000
1033	574375.611	4790503.301
1034	574419.000	4790500.000
1035	574426.000	4790536.000
1036	574490.281	4790543.277

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1037	574491.416	4790543.406
1038	574517.171	4790546.321
1039	574532.000	4790548.000
1040	574565.499	4790548.545
1041	574643.684	4790549.816
1042	574655.000	4790550.000
1043	574729.000	4790562.000
1044	574774.603	4790624.456
1045	574775.000	4790625.000
1046	574794.100	4790628.651
1047	574838.153	4790637.073
1048	574877.000	4790647.000
1049	574905.444	4790660.170
1050	574914.201	4790617.079
1051	574938.563	4790606.652
1052	574953.318	4790600.336
1053	574966.828	4790594.554
1054	575021.657	4790563.027
1055	575054.842	4790562.814
1056	575061.507	4790596.551
1057	575103.295	4790767.453
1058	575105.601	4790778.698
1059	575112.648	4790813.049
1060	575116.447	4790831.573
1061	575125.795	4790850.268
1062	575136.899	4790872.477
1063	575143.917	4790886.513
1064	575155.176	4790915.463

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1065	575186.649	4790996.393
1066	575226.982	4791142.192
1067	575253.798	4791222.258
1068	575306.369	4791321.204
1069	577370.395	4787884.901
1070	577310.070	4787861.617
1071	577280.437	4787849.975
1072	577197.358	4787807.113
1073	577155.024	4787783.300
1074	577076.178	4787726.679
1075	577047.074	4787695.988
1076	577008.974	4787656.300
1077	576953.940	4787588.567
1078	576934.361	4787556.817
1079	576901.024	4787505.487
1080	576857.103	4787471.621
1081	576836.994	4787456.804
1082	576743.332	4787416.587
1083	576797.836	4787430.875
1084	576654.961	4787399.125
1085	576621.623	4787395.420
1086	576499.914	4787371.608
1087	576414.189	4787364.200
1088	576345.927	4787393.833
1089	576285.602	4787421.879
1090	576257.027	4787437.754
1091	576216.281	4787453.100
1092	576167.068	4787494.375

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1093	576136.905	4787541.471
1094	576107.801	4787587.508
1095	576068.643	4787648.363
1096	576033.718	4787705.513
1097	575998.263	4787760.546
1098	575973.922	4787798.646
1099	575945.347	4787842.567
1100	575853.272	4787988.617
1101	575829.988	4788025.659
1102	575778.659	4788086.513
1103	575749.025	4788108.209
1104	575680.234	4788161.126
1105	575638.429	4788192.876
1106	575595.567	4788223.568
1107	575538.417	4788266.430
1108	575563.817	4788246.851
1109	575466.979	4788319.876
1110	575430.996	4788347.393
1111	575400.304	4788370.147
1112	575310.875	4788424.122
1113	575205.041	4788479.156
1114	575181.229	4788491.856
1115	575124.608	4788484.977
1116	575096.033	4788472.806
1117	575058.462	4788456.931
1118	574973.795	4788474.923
1119	575027.770	4788445.289
1120	574974.853	4788499.264

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1121	574925.641	4788560.119
1122	574891.245	4788737.919
1123	574884.365	4788763.848
1124	574875.370	4788835.286
1125	574875.370	4788912.544
1126	574874.840	4788963.344
1127	574857.378	4789045.895
1128	574840.445	4789109.395
1129	574781.707	4789239.570
1130	574734.611	4789368.687
1131	574669.523	4789491.983
1132	574566.336	4789620.571
1133	574532.998	4789655.496
1134	574492.252	4789683.012
1135	574412.877	4789699.946
1136	574476.377	4789689.362
1137	574314.452	4789672.958
1138	574255.714	4789651.792
1139	574224.493	4789643.854
1140	574184.277	4789633.271
1141	574092.201	4789653.908
1142	574080.030	4789690.421
1143	574066.801	4789729.579
1144	574054.630	4789755.508
1145	574037.168	4789784.613
1146	574017.060	4789821.125
1147	574007.535	4789829.592
1148	573986.368	4789863.459

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1149	573976.314	4789897.855
1150	573942.976	4790010.038
1151	573931.864	4790048.138
1152	573940.859	4790178.843
1153	574047.751	4790343.414
1154	574077.914	4790364.051
1155	574129.243	4790384.160
1156	574181.631	4790404.268
1157	574458.385	4790539.735
1158	574607.082	4790549.260
1159	574688.044	4790555.610
1160	574751.544	4790594.768
1161	574987.553	4790583.656
1162	575072.220	4790637.102
1163	575052.112	4790546.614
1164	575079.628	4790666.735
1165	575091.270	4790708.010
1166	575096.033	4790736.585
1167	575172.233	4790958.307
1168	575196.574	4791033.978
1169	575209.804	4791082.132
1170	575218.270	4791110.707
1171	575238.908	4791180.028
1172	575265.895	4791248.291
1173	575286.533	4791284.803
1174	578234.110	4785962.308
1175	578022.059	4785776.130
1176	577687.184	4785589.382

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1177	577520.033	4785300.521
1178	577432.009	4785167.357
1179	577375.628	4785082.064
1180	577094.027	4784821.417
1181	576993.105	4784713.770
1182	576885.111	4784598.581
1183	576813.717	4784516.481
1184	576729.512	4784419.648
1185	576706.944	4784389.839
1186	577787.141	4787860.141
1187	578019.006	4787946.744
1188	578413.291	4787943.909
1189	578626.026	4787749.511
1190	578786.410	4787462.852
1191	578781.433	4787160.122
1192	578758.633	4787084.488
1193	578385.598	4786182.424
1194	578234.110	4785962.308
1195	577672.072	4787735.840
1196	577912.843	4787905.174
1197	578214.469	4787944.861
1198	578516.094	4787854.903
1199	577568.884	4787611.486
1200	578652.884	4786832.286
1201	576668.859	4784326.470
1202	576638.454	4784275.879
1203	576662.557	4784178.492
1204	578124.617	4787945.985

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1205	578320.418	4787944.577
1206	578700.883	4787612.321
1207	578784.781	4787363.786
1208	578782.997	4787255.227
1209	577626.987	4787674.148
1210	577737.369	4787802.339
1211	577851.074	4787884.020
1212	578741.793	4787540.826
1213	578662.498	4787679.403
1214	578718.225	4786986.774
1215	578693.165	4786926.175
1216	578613.734	4786734.096
1217	578576.257	4786643.472
1218	578538.067	4786551.122
1219	578496.460	4786450.509
1220	578450.568	4786339.533
1221	578319.336	4786086.145
1222	578132.438	4785873.042
1223	577904.027	4785732.357
1224	577823.362	4785702.442
1225	577741.344	4785672.025
1226	577577.824	4785395.959
1227	577641.955	4785502.917
1228	577287.411	4785000.411
1229	577196.901	4784916.635
1230	590282.518	4789510.703
1231	590383.286	4789678.170
1232	590476.158	4789860.246

No	EASTING (M)	NORTHING (M)
1233	590537.333	4789985.499
1234	590583.069	4790106.540
1235	590651.913	4790288.738
1236	590690.107	4790389.818

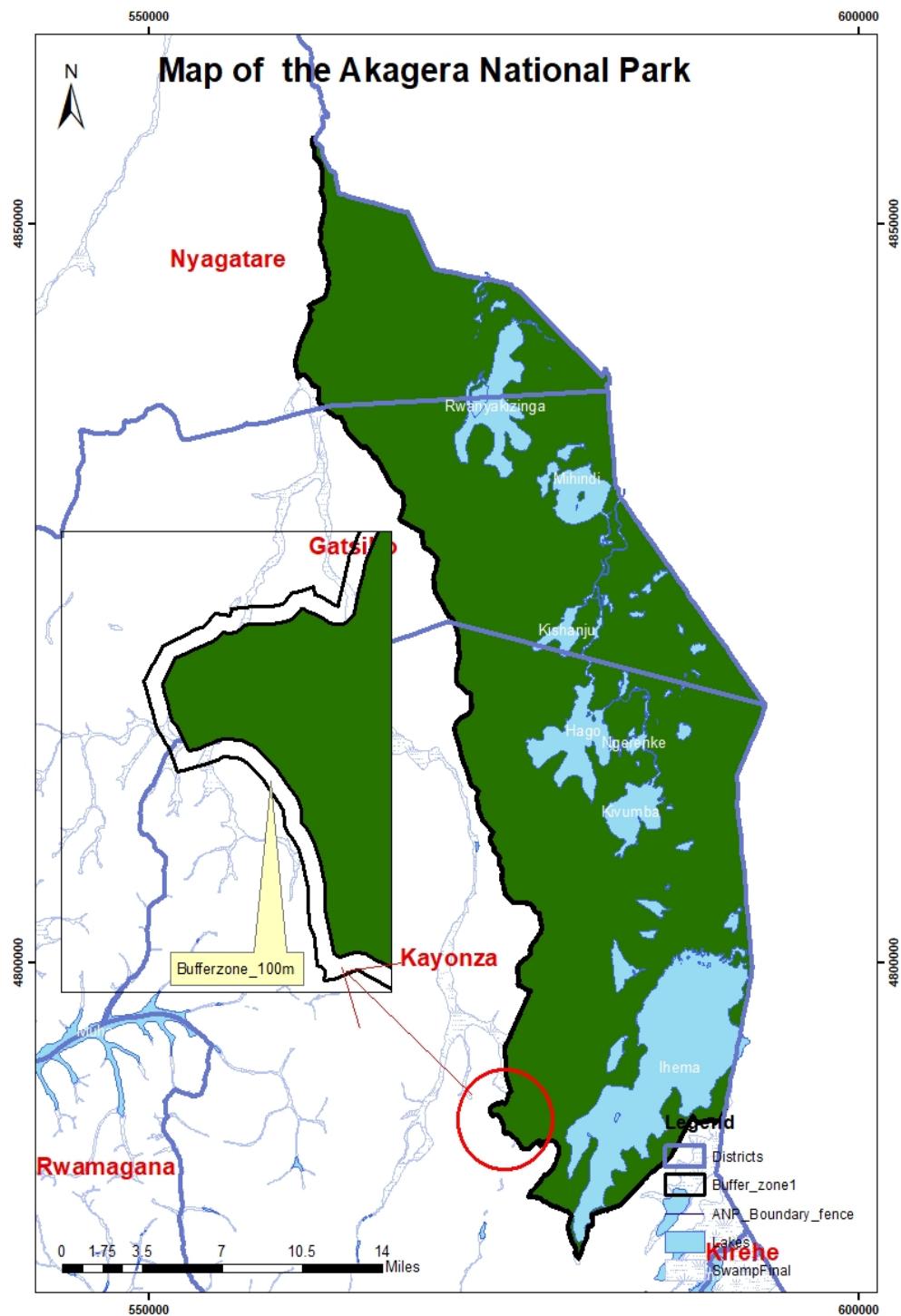
Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'itegeko n° 68/2019 ryo ku wa 29/10/2019 rigenga Pariki y'Ighugu y'Akagera	Seen to be annexed to the Law n° 68/2019 of 29/10/2019 governing the Akagera National Park	Vu pour être annexé à la Loi n° 68/2019 du 29/10/2019 régissant le Parc national de l'Akagera
Kigali, ku wa 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul Perezida wa Repubulika	Kigali, on 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul President of the Republic	Kigali, le 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul Président de la République
(sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w'Intebé	(sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	(sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

UMUGEREKA WA III W'ITEGEKO N° 68/2019 RYO KU WA 29/10/2019 RIGENGA PARIKI Y'IGIHUGU Y'AKAGERA	ANNEX III TO THE LAW N° 68/2019 OF 29/10/2019 GOVERNING THE AKAGERA NATIONAL PARK	ANNEXE III AU LOI N° 68/2019 DU 29/10/2019 RÉGISSANT LE PARC NATIONAL DE L'AKAGERA
--	--	---

**III. IKARITA YA PARIKI
Y'IGIHUGU Y'AKAGERA
N'AKARERE
K'UBUHUMEKERO
KAYO**

**III. MAP OF THE
AKAGERA NATIONAL
PARK AND ITS BUFFER
ZONE**

**III. CARTE DU PARC
NATIONAL DE
L'AKAGERA ET DE SA
ZONE TAMPON**



Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'itegeko n° 68/2019 ryo ku wa 29/10/2019 rigenga Pariki y'Igihugu y'Akagera	Seen to be annexed to the Law n° 68/2019 of 29/10/2019 governing the Akagera National Park	Vu pour être annexé au Loi n° 68/2019 du 29/10/2019 régissant le Parc national de l'Akagera
Kigali, ku wa 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul Perezida wa Repubulika	Kigali, on 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul President of the Republic	Kigali, le 29/10/2019 (sé) KAGAME Paul Président de la République
(sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w'Intebe	(sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	(sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEGEKO N° 69/2019 RYO KU WA 08/11/2019 RIHINDURA ITEGEKO N° 68/2018 RYO KU WA 30/08/2018 RITEGANYA IBYAHA N'IBIHANO MURI RUSANGE	LAW N° 69/2019 OF 08/11/2019 AMENDING LAW N° 68/2018 OF 30/08/2018 DETERMINING OFFENCES AND PENALTIES IN GENERAL	LOI N° 69/2019 DU 08/11/2019 MODIFIANT LA LOI N° 68/2018 DU 30/08/2018 DÉTERMINANT LES INFRACTIONS ET LES PEINES EN GÉNÉRAL
<u>ISHAKIRO</u>	<u>TABLE OF CONTENTS</u>	<u>TABLE DES MATIÈRES</u>
<u>Ingingo ya mbere:</u> Igabanya ry'igihano mu gihe hari impamvu nyoroshyacyaha zemezwa n'umucamanza	<u>Article one:</u> Reduction of penalties in case of mitigating circumstances approved by a judge	<u>Article premier :</u> Réduction des peines en cas de circonstances atténuantes appréciées par le juge
<u>Ingingo ya 2:</u> Igisobanuro cy'imbabazi zitangwa n'itegeko	<u>Article 2:</u> Definition of amnesty	<u>Article 2 :</u> Définition de l'amnistie
<u>Ingingo ya 3:</u> Ihanwa ry'icyaha cya Jenoside	<u>Article 3:</u> Punishment of the crime of genocide	<u>Article 3:</u> Répression du crime de génocide
<u>Ingingo ya 4:</u> Gusambanya umwana	<u>Article 4:</u> Child defilement	<u>Article 4 :</u> Viol sur enfant
<u>Ingingo ya 5:</u> Ubusambanyi, uko buhanwa n'uko bukurikiranwa	<u>Article 5:</u> Adultery, its prosecution and punishment	<u>Article 5:</u> Adulterie, poursuite et répression de l'adultère
<u>Ingingo ya 6:</u> Ikurikirana ry'icyaha cy'ubushoreke n'icyo guta urugo	<u>Article 6:</u> Prosecution of the offence of concubinage and desertion of the marital home	<u>Article 6:</u> Poursuite pour l'infraction de concubinage et abandon du domicile conjugal
<u>Ingingo ya 7:</u> Gusebya mu ruhame imihango y'idini	<u>Article 7:</u> Public defamation of religious rituals	<u>Article 7:</u> Outrage public d'un culte religieux

<u>Ingingo ya 8:</u> Gufata nabi amatungo yororerwa mu rugo, kuyakomeretsa cyangwa kuyica	<u>Article 8:</u> Abuse, injure or kill domestic animals	<u>Article 8:</u> Maltrater, blesser ou tuer les animaux domestiques
<u>Ingingo ya 9:</u> Gukoza isoni abayobozi b'igihugu n'abashinzwe umurimo rusange w'Ighihu	<u>Article 9:</u> Humiliation of national authorities and persons in charge of public service	<u>Article 9:</u> Outrage envers les autorités du pays et les agents du service public
<u>Ingingo ya 10:</u> Gutuka cyangwa gusebya Perezida wa Repubulika	<u>Article 10:</u> Insults or defamation against the President of the Republic	<u>Article 10:</u> Injures ou diffamation contre le Président de la République
<u>Ingingo ya 11:</u> Gukora ibikorwa byerekeranye n'ibiyobyabwenge cyangwa urusobe rw'imiti ikoreshwa nka byo	<u>Article 11:</u> Carrying out acts related to the use of narcotic drugs or psychotropic substances	<u>Article 11:</u> Faire des actes relatifs à l'usage illicite de stupéfiants ou de substances psychotropes
<u>Ingingo ya 12:</u> Itegurwa, isuzumwa n'itorwa ry'iri tegeko	<u>Article 12:</u> Drafting, consideration and adoption of this Law	<u>Article 12:</u> Initiation, examen et adoption de la présente loi
<u>Ingingo ya 13:</u> Ivanwaho ry'ingingo z'amategeko zinyuranyije n'iri tegeko	<u>Article 13:</u> Repealing provision	<u>Article 13:</u> Disposition abrogatoire
<u>Ingingo ya 14:</u> Igihe iri tegeko ritangira gukurikizwa	<u>Article 14:</u> Commencement	<u>Article 14:</u> Entrée en vigueur

ITEGEKO N° 69/2019 RYO KU WA 08/11/2019 RIHINDURA ITEGEKO N° 68/2018 RYO KU WA 30/08/2018 RITEGANYA IBYAHA N'IBIHANO MURI RUSANGE	LAW N° 69/2019 OF 08/11/2019 AMENDING LAW N° 68/2018 OF 30/08/2018 DETERMINING OFFENCES AND PENALTIES IN GENERAL	LOI N° 69/2019 DU 08/11/2019 MODIFIANT LA LOI N° 68/2018 DU 30/08/2018 DÉTERMINANT LES INFRACTIONS ET LES PEINES EN GÉNÉRAL
Twebwe, KAGAME Paul, Perezida wa Repubulika;	We, KAGAME Paul, President of the Republic;	Nous, KAGAME Paul, Président de la République;
INTEKO ISHINGA AMATEGEKO YEMEJE, NONE NATWE DUHAMIE, DUTANGAJE ITEGEKO RITEYE RITYA KANDI DUTEGETSE KO RITANGAZWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBLIKA Y'U RWANDA	THE PARLIAMENT HAS ADOPTED AND WE SANCTION, PROMULGATE THE FOLLOWING LAW AND ORDER IT BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA	LE PARLEMENT A ADOPTÉ ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI DONT LA TENEUR SUIT ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIÉE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE DU RWANDA
INTEKO ISHINGA AMATEGEKO:	THE PARLIAMENT:	LE PARLEMENT :
Umutwe w'Abadepite, mu nama yawo yo ku wa 17 Nzeri 2019;	The Chamber of Deputies, in its session of 17 September 2019;	La Chambre des Députés, en sa séance du 17 septembre 2019;
Ishingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015, cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 29, iya 64, iya 69, iya 70, iya 88, iya 90, iya 91, iya 106, iya 120 n'iya 176;	Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 29, 64, 69, 70, 88, 90, 91, 106, 120 and 176;	Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses articles 29, 64, 69, 70, 88, 90, 91, 106, 120 et 176 ;
Isubiye ku Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange;	Having reviewed Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general;	Revu la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général ;

YEMEJE:	ADOPTS:	ADOPTÉ:
<p><u>Ingingo ya mbere: Igabanya ry'igihano mu gihe hari impamvu nyoroshyacyaha zemezwa n'umucamanza</u></p> <p>Ingingo ya 60 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ihinduwe ku buryo bukurikira:</p> <p><u>"Ingingo ya 60: Igabanya ry'igihano mu gihe hari impamvu nyoroshyacyaha zemezwa n'umucamanza</u></p> <p>Iyo hari impamvu nyoroshyacyaha, ibihano bishobora kugabanywa ku buryo bukurikira :</p> <p>1 ° haseguriwe ibiteganywa mu ngingo ya 92 n'iya 133 z'iri tegeko, igihano cyo gufungwa burundu gishobora kugabanywa ariko ntikijye munsi y'imyaka makumyabiri n'itanu (25) ;</p> <p>2 ° igihano cy'igifungo kimara igihe kizwi cyangwa ihazabu bishobora kugabanywa ariko ntibijye munsi y'igihano gito ntarengwa giteganyirijwe icyaha cyakozwe."</p>	<p><u>Article one: Reduction of penalties in case of mitigating circumstances approved by a judge</u></p> <p>Article 60 of Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is amended as follows:</p> <p><u>"Article 60: Reduction of penalties in case of mitigating circumstances approved by a judge</u></p> <p>If there are mitigating circumstances, penalties may be reduced as follows:</p> <p>1 ° subject to the provisions of Articles 92 and 133 of this Law, life imprisonment may be reduced but it cannot be less than twenty-five (25) years;</p> <p>2 ° a fixed-term imprisonment or a fine may be reduced but it cannot be less than the minimum sentence provided for the offence committed."</p>	<p><u>Article premier : Réduction des peines en cas de circonstances atténuantes appréciées par le juge</u></p> <p>L'Article 60 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit:</p> <p>« <u>Article 60 : Réduction des peines en cas de circonstances atténuantes appréciées par le juge</u></p> <p>S'il existe des circonstances atténuantes, les peines peuvent être réduites comme suit:</p> <p>1 ° sous réserve des dispositions des articles 92 et 133 de la présente loi, la peine d'emprisonnement à perpétuité peut être réduite mais ne peut aller en dessous de vingt-cinq (25) ans;</p> <p>2 ° la peine d'emprisonnement à durée déterminée ou la peine d'amende peuvent être réduites mais sans aller en dessous du minimum de la peine prévue pour l'infraction commise. »</p>

<u>Ingingo ya 2: Igisobanuro cy'imbabazi zitangwa n'itegeko</u>	<u>Article 2: Definition of amnesty</u> Article 68 of Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is amended as follows: “Amnesty is a pardon granted in the general interest and for offences that were committed in a given time.”	<u>Article 2 : Définition de l'amnistie</u> L'article 68 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit: « L'amnistie est le pardon accordé pour l'intérêt général et pour les infractions qui ont été commises dans un temps donné. »
<u>Ingingo ya 3: Ihanwa ry'icyaha cya Jenoside</u> Ingingo ya 92 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ihinduwe ku buryo bukurikira: “Umuntu wese ukoze kimwe mu bikorwa bivugwa mu ngingo ya 91 y'iri tegeko aba akoze icyaha. Iyo abihamijwe n'urukiko ahanishwa igifungo cya burundu kidashobora kugabanywa kubera impamvu nyoroshyacyaha.	<u>Article 3: Punishment of the crime of genocide</u> Article 92 of Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is amended as follows: “Any person who commits any of the acts referred to under Article 91 of this Law commits an offence. Upon conviction, he or she is liable to the penalty of life imprisonment that cannot be mitigated by any circumstances. However, if the convict was a child at the time of commission of the offence, he or she is punished in accordance with the provisions of Article 54 of this Law.”	<u>Article 3: Répression du crime de génocide</u> L'article 92 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit: « Toute personne qui commet l'un quelconque des actes visés à l'article 91 de la présente loi commet une infraction. Lorsqu'elle en est reconnue coupable, elle est passible d'une peine d'emprisonnement à perpétuité qui ne peut être réduite par aucune circonstance atténuante. Toutefois, lorsque la personne reconnue coupable était un enfant lors de la commission de l'infraction, elle est punie conformément aux dispositions de l'article 54 de la présente loi. »

<u>Ingingo ya 4: Gusambanya umwana</u>	<u>Article 4: Child defilement</u>	<u>Article 4 : Viol sur enfant</u>
<p>Ingingo ya 133 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ihinduwe ku buryo bukurikira:</p> <p>“Umuntu wese ukorera ku mwana kimwe mu bikorwa bishingiye ku gitsina bikurikira, aba akoze icyaha:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 ° gushyira igitsina mu gitsina, mu kibuno cyangwa mu kanwa k’umwana; 2 ° gushyira urugingo urwo arirwo rwose rw’umubiri w’umuntu mu gitsina, cyangwa mu kibuno cy’umwana; 3 ° gukora ikindi gikorwa cyose ku mubiri w’umwana hagamijwe ishimishamubiri. <p>Iyo abihamijwe n’urukiko, ahanishwa igifungo kitari munsi y’imyaka makumyabiri (20) ariko kitarenze imyaka makumyabiri n’itanu (25).</p> <p>Iyo umuntu mukuru asambanyije umwana uri munsi y’imyaka cumi n’ine (14), igihano kiba igifungo cya burundu kidashobora kugabanywa kubera impamvu nyoroshyacyaha.</p>	<p>Article 133 of Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is amended as follows:</p> <p>“Any person who commits any of the sex related acts listed below on a child, commits an offence:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 ° insertion of a sexual organ into the sexual organ, anus or mouth of the child; 2 ° insertion of any organ of the human body into a sexual organ or anus of a child; 3 ° performing any other act on the body of a child for the purpose of bodily pleasure. <p>Upon conviction, he or she is liable to imprisonment for a term of not less than twenty (20) years and not more than twenty-five (25) years.</p> <p>If an adult person commits child defilement on a child under fourteen (14) years, the penalty is life imprisonment that cannot be mitigated by any circumstances.</p>	<p>L’article 133 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit:</p> <p>« Toute personne qui commet sur un enfant l’un des actes d’ordre sexuel suivants, commet une infraction:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 ° introduire le sexe d’une personne dans le sexe, l’anus ou la bouche d’un enfant; 2 ° introduire tout organe du corps humain dans le sexe ou l’anus d’un enfant; 3 ° faire tout autre acte sur le corps d’un enfant en vue du plaisir corporel. <p>Lorsqu’elle en est reconnue coupable, elle est passible d’un emprisonnement d’au moins vingt (20) ans mais n’excédant pas vingt-cinq (25) ans.</p> <p>Lorsqu’une personne majeure commet le viol sur un enfant de moins de quatorze (14) ans, la peine est portée à l’emprisonnement à perpétuité qui ne peut être réduit par aucune circonstance atténuante.</p>

<p>Iyo umuntu mukuru asambanyije umwana ufile cyangwa urengeje imyaka cumi n'ine (14) bigatera umwana indwara idakira cyangwa ubumuga, igihano kiba igifungo cya burundi.</p>	<p>If an adult person commits child defilement on a child of fourteen (14) years of age or older has resulted into an incurable illness or disability, the penalty is life imprisonment.</p>	<p>Lorsqu'une personne majeure commet le viol sur un enfant de quatorze (14) ans ou plus et que cela entraîne une maladie incurable ou une infirmité pour l'enfant, la peine est portée à l'emprisonnement à perpétuité.</p>
<p>Iyo umuntu mukuru asambanyije umwana bigakurikirwa no kumugira umugabo cyangwa umugore, igihano kiba igifungo cya burundi kidashobora kugabanyawa kubera impamvu nyoroshyacyaha.</p>	<p>If an adult person commits child defilement which is followed by cohabitation as husband and wife, the penalty is life imprisonment that cannot be mitigated by any circumstances.</p>	<p>Lorsqu'une personne majeure commet le viol sur un enfant lequel viol est suivi de cohabitation en tant que mari et femme, la peine est portée à l'emprisonnement à perpétuité qui ne peut être réduit par aucune circonstance atténuante.</p>
<p>Iyo umwana ufile imyaka cumi n'ine (14) ariko utarageza ku myaka cumi n'umunani (18) y'amavuko asambanyije umwana uri munsi y'imyaka cumi n'ine (14), ahanwa hakurikijwe ibiteganywa mu ngingo ya 54 y'iri tegeko.</p>	<p>If a child aged fourteen (14) years but who is not yet eighteen (18) years commits child defilement on a child under fourteen (14) years, he/she is punished in accordance with the provisions of Article 54 of this Law.</p>	<p>Lorsqu'un enfant âgé de quatorze (14) ans mais qui n'a pas atteint dix-huit (18) ans commet le viol sur un enfant de moins de quatorze (14) ans, il est puni conformément aux dispositions de l'article 54 de la présente loi.</p>
<p>Iyo umwana ufile nibura imyaka cumi n'ine (14) asambanyije umwana ufile nibura imyaka cumi n'ine (14) akoresheje imbaraga, iterabwoba, uburiganya cyangwa abikoze ku bw'intege nke z'uwalkorewe icyaha, ahanwa hakurikijwe ibiteganywa mu ngingo ya 54 y'iri tegeko."</p>	<p>If a child aged at least fourteen (14) years commits child defilement on a child aged at least fourteen (14) years by use of force, threats, trickery or who does so on grounds of vulnerability of the victim, he/she is punished in accordance with the provisions of Article 54 of this Law."</p>	<p>Lorsqu'un enfant âgé d'au moins quatorze (14) ans commet le viol sur un enfant âgé d'au moins quatorze (14) ans, soit par violence, menace, ruse ou soit en abusant de la faiblesse de la victime, il est puni conformément aux dispositions de l'article 54 de la présente loi. »</p>
<p><u>Ingingo ya 5: Ubusambanyi, uko buhanwa n'uko bukurikiranwa</u></p>	<p><u>Article 5: Adultery, its prosecution and punishment</u></p>	<p><u>Article 5: Adultère, poursuite et répression de l'adultère</u></p>
<p>Ingingo ya 136 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa</p>	<p>Article 136 of the Law n° 68/2018 of</p>	<p>L'article 136 de la Loi n° 68/2018 du</p>

<p>30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ihinduwe ku buryo bukurikira:</p>	<p>30/08/2018 determining offences and penalties in general is amended as follows:</p>	<p>30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit:</p>
<p>“Umuntu wese washyingiwe ukorana imibonano mpuzabitsina n’uwo batashyingiranywe, aba akoze icyaha. Iyo abihamijwe n’urukiko ahanishwa igifungo kitari munsi y’amezi atandatu (6) ariko kitarenze umwaka umwe (1).</p>	<p>“Any spouse who has sexual intercourse with a person other than his or her spouse, commits an offence. Upon conviction, he or she is liable to imprisonment for a term of not less than six (6) months and not more than one (1) year.</p>	<p>« Tout époux qui a des relations sexuelles avec une personne autre que son époux, commet une infraction. Lorsqu'il en est reconnu coupable, il est possible d'un emprisonnement d'au moins six (6) mois mais n'excédant pas un (1) an.</p>
<p>Gukurikirana icyaha cy’ubusambanyi ntibishobora kuba hatareze uwahemukiwe mu bashyingiranywe ku buryo bwemewe n’amategeko. Muri icyo gihe, hakurikiranwa uwarezwe n’uwakoranye icyaha na we.</p>	<p>Prosecution of adultery can only be initiated upon complaint of the offended spouse. In that case, prosecution is initiated against the accused spouse and the co-offender.</p>	<p>La poursuite pour adultère ne peut être engagée que sur plainte de l'époux offendé. Dans ce cas, la poursuite est engagée contre l'époux accusé et son coauteur.</p>
<p>Uwahemukiwe ashobora gusaba guhagarika ikurikirana ry’urubanza, aho rwaba rugeze hose, iyo yisubiyeho akareka ikirego cye. Uigureka urubanza cyangwa irangiza ryarwo bigira ingaruka no kuwakoranye icyaha n’uregwa.”</p>	<p>The offended spouse may, at any stage of the procedure, request for termination of the proceedings when he or she changes his or her mind and drops the complaint. The dropping of the proceedings or the execution of the judgment has effects on the co-offender.”</p>	<p>L'époux offendé peut, à tous les degrés de la procédure, demander l'arrêt de la poursuite s'il se rétracte et retire sa plainte. L'arrêt de la poursuite ou de l'exécution du jugement entraîne des effets sur le co-auteur. »</p>
<p><u>Ingingo ya 6: Ikurikirana ry’icyaha cy’ubushoreke n’icyo guta urugo</u></p>	<p><u>Article 6: Prosecution of the offence of concubinage and desertion of the marital home</u></p>	<p><u>Article 6: Poursuite pour l’infraction de concubinage et abandon du domicile conjugal</u></p>
<p>Ingingo ya 140 y’Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n’ibihano muri rusange ihinduwe ku buryo bukurikira:</p> <p>“Gukurikirana icyaha cy’ubushoreke n’icyo</p>	<p>Article 140 of the Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is amended as follows:</p> <p>“Prosecution of the offence of concubinage and</p>	<p>L'article 140 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit:</p> <p>« La poursuite pour l’infraction de concubinage</p>

<p>guta urugo ntibishobora kuba hatareze uwahemukiwe mu bashyingiranywe.</p>	<p>desertion of the marital home can only be initiated upon complaint of the offended spouse.</p>	<p>et abandon du domicile conjugal ne peut être engagée que sur plainte de l'époux offensé.</p>
<p>Uwahemukiwe ashobora gusaba guhagarika ikurikirana ry'urubanza, aho rwaba rugeze hose, iyo yisubiyeho akareka ikirego cye. Uigureka urubanza cyangwa irangiza ryarwo bigira ingaruka no kuwakoranye icyaha n'uregwa.”</p>	<p>The offended spouse may, at any stage of the procedure, request for termination of the proceedings when he or she changes his or her mind and drops the complaint. The dropping of the proceedings or the execution of the judgment has effects on the co-offender.”</p>	<p>L'époux offensé peut, à tous les degrés de la procédure, demander l'arrêt de la poursuite s'il se rétracte et retire sa plainte. L'arrêt de la poursuite ou de l'exécution du jugement entraîne des effets sur le co-auteur. »</p>
<p><u>Ingingo ya 7: Gusebya mu ruhame imihango y'idini</u></p>	<p><u>Article 7: Public defamation of religious rituals</u></p>	<p><u>Article 7: Outrage public d'un culte religieux</u></p>
<p>Ingingo ya 154 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ivanyweho.</p>	<p>Article 154 of the Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is repealed.</p>	<p>L'article 154 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est abrogé.</p>
<p><u>Ingingo ya 8: Gufata nabi amatungo yororerwa mu rugo, kuyakomeretsa cyangwa kuyica</u></p>	<p><u>Article 8: Abuse, injure or kill domestic animals</u></p>	<p><u>Article 8: Maltraiter, blesser ou tuer les animaux domestiques</u></p>
<p>Ingingo ya 190 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ihinduwe ku buryo bukurikira:</p>	<p>Article 190 of the Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is amended as follows:</p>	<p>L'article 190 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit:</p>
<p>“Umuntu wese, ku bw'inabi, ufata nabi amatungo cyangwa inyamaswa zororerwa mu rugo cyangwa uyatwara nabi ku buryo bubangamira ubuzima bwayo, aba akoze icyaha. Iyo abihamijwe n'urukiko, ahanishwa igifungo kitari munsi y'iminsi umunani (8)</p>	<p>“Any person who, maliciously, abuses or transports livestock or domestic animals in a way that compromises their health, commits an offence. Upon conviction, he or she is liable to imprisonment for a term of not less than eight (8) days and not more than two (2) months, a</p>	<p>« Toute personne qui, méchamment, maltraite ou transporte des bestiaux ou animaux domestiques de façon à compromettre leur santé, commet une infraction. Lorsqu'elle en est reconnue coupable, elle est passible d'un emprisonnement d'au moins huit (8) jours mais</p>

<p>ariko kitarenze amezi abiri (2), ihazabu y'amarafanga y'u Rwanda atari munsi y'ibihumbi mirongo itanu (50.000 FRW) ariko atarenze ibihumbi ijana (100.000 FRW) n'imirimo y'inyungu rusange mu gihe kitarenze iminsi cumi n'itanu (15) cyangwa kimwe gusa muri ibyobihano.</p>	<p>fine of not less than fifty thousand Rwandan francs (FRW 50,000) and not more than one hundred thousand Rwandan francs (FRW 100,000) and a community service in a period not exceeding fifteen (15) days or only one of these penalties.</p>	<p>n'excédant pas deux (2) mois, d'une amende d'au moins cinquante mille francs rwandais (50.000 FRW) mais n'excédant pas cent mille francs rwandais (100.000 FRW) et des travaux d'intérêt général d'une période n'excédant pas quinze (15) jours ou de l'une de ces peines seulement.</p>
<p>Iyo gufata amatungo nabi cyangwa kuyatwara nabi byayaviriyemo gukomereka cyane cyangwa urupfu, igihano kiba igifungo kitari munsi y'amezi abiri (2) ariko kitarenze amezi atandatu (6).</p>	<p>If the malicious abuse or transportation of livestock or domestic animals causes serious injury or death to the livestock or domestic animals, the penalty is an imprisonment for a term of not less than two (2) months and not more than (6) months.</p>	<p>Lorsque le mauvais traitement ou transport des bestiaux ou animaux domestiques a causé de graves blessures ou la mort à ces bestiaux ou animaux domestiques, la peine est portée à un emprisonnement d'au moins deux (2) mois mais n'excédant pas six (6) mois.</p>
<p>Umuntu wese, ku bw'inabi wica cyangwa ukomeretsa bikomeye amatungo ye cyangwa ay'undi, aba akoze icyaha. Iyo abihamijwe n'urukiko, ahanishwa igifungo kitari munsi y'imyaka itanu (5) ariko kitarenze imyaka irindwi (7) n'ihazabu y'amarafanga y'u Rwanda atari munsi y'ibihumbi magana atanu (500.000 FRW) ariko atarenze miliyoni imwe (1.000.000 FRW)."</p>	<p>Any person who, maliciously kills or seriously hurts livestock or domestic animals belonging to him/her or to another person, commits an offence. Upon conviction, he/she is liable to imprisonment for a term of not less than five (5) years and not more than seven (7) years with a fine of not less than five hundred thousand Rwandan francs (FRW 500,000) and not more than one million Rwandan francs (FRW 1,000,000) "</p>	<p>Toute personne qui, méchamment tue ou blesse gravement des bestiaux ou animaux domestiques lui appartenant ou appartenant à autrui, commet une infraction. Lorsqu'elle est reconnue coupable, elle est passible d'un emprisonnement d'au moins cinq (5) ans mais n'excédant pas sept (7) ans et d'une amende d'au moins cinq-cent-mille francs rwandais (500.000 FRW) mais n'excédant pas un million de francs rwandais (1.000.000 FRW) »</p>
<p><u>Ingingo ya 9: Gukoza isoni abayobozi b'igihugu n'abashinzwe umurimo rusange w'Ighugu</u></p>	<p>Article 9: Humiliation of national authorities and persons in charge of public service</p>	<p>Article 9: Outrage envers les autorités du pays et les agents du service public</p>
<p>Ingingo ya 233 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri</p>	<p>Article 233 of the Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties</p>	<p>L'article 233 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les</p>

rusange ivanyweho.	in general is repealed.	peines en général est abrogé.
Ingingo ya 10: Gutuka cyangwa gusebya Perezida wa Repubulika	Article 10: Insults or defamation against the President of the Republic	Article 10: Injures ou diffamation contre le Président de la République
Ingingo ya 236 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ivanyweho.	Article 236 of the Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties in general is repealed.	L'article 236 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est abrogé.
Ingingo ya 11: Gukora ibikorwa byerekeranye n'ibiyobyabwenge cyangwa urusobe rw'imiti ikoreshwa nka byo	Article 11: Carrying out acts related to the use of narcotic drugs or psychotropic substances	Article 11: Faire des actes relatifs à l'usage illicite de stupéfiants ou de substances psychotropes
Ingingo ya 263 y'Itegeko n° 68/2018 ryo ku wa 30/08/2018 riteganya ibyaha n'ibihano muri rusange ihinduwe ku buryo bukurikira:	Article 263 of the Law n° 68/2018 of 30/08/2018 determining offences and penalties is amended as follows:	L'Article 263 de la Loi n° 68/2018 du 30/08/2018 déterminant les infractions et les peines en général est modifié comme suit:
“Umuntu wese ufatanwa, urya, unywa, witera, uhumeka cyangwa wisiga mu buryo ubwo aribwo bwose ibiyobyabwenge cyangwa urusobe rw'imiti ikoreshwa nka byo, aba akoze icyaha.	“Any person who, in any way, is caught with, eats, drinks, injects himself/herself, inhales or one who anoints oneself with narcotic drugs or psychotropic substances, commits an offence.	« Toute personne qui est attrapée en possession de stupéfiants ou de substances psychotropes, les consomme, s'en injecte, les inhale ou s'en oint, de quelque façon que ce soit, commet une infraction.
Umuntu wese uhamijwe n'urukiko gukora ibikorwa bivugwa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo, ahanishwa igifungo kitari munsi y'umwaka umwe (1) ariko kitarenze imyaka ibiri (2) cyangwa imirimbo y'inyungu rusange.	Any person convicted of any of the acts mentioned in Paragraph One of this Article is liable to imprisonment for a term of not less than one (1) year and not more than two (2) years or subject to a penalty of community service.	Toute personne reconnue coupable de l'un des actes mentionnés à l'alinéa premier du présent article est passible d'un emprisonnement d'au moins un (1) an mais n'excédant pas deux (2) ans ou des travaux d'intérêt général.
Umuntu wese ukora, uhinga, uhindura, utunda, ubika, uha undi, ugurisha mu gihugu	Any person who, unlawfully produces, transforms, transports, stores, gives to another	Toute personne qui, illégalement, produit, transforme, transporte, entrepose, donne à

<p>ibiyobyabwenge cyangwa urusobe rw'imiti ikoreshwa nka byo mu buryo bunyuranije n'amategeko, aba akoze icyaha. Iyo abihamijwe n'urukiko ahanishwa:</p>	<p>or who sells in the country narcotic drugs or psychotropic substances commits an offence. Upon conviction, he/she is liable to:</p>	<p>autrui ou vend à l'intérieur du pays des stupéfiants ou des substances psychotropes, commet une infraction. Lorsqu'elle en est reconnue coupable, elle est passible de:</p>
<p>1 ° igifungo cya burundu n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda arenze miliyoni makumyabiri (20.000.000 FRW) ariko atarenze miliyoni mirongo itatu (30.000.000 FRW) ku byerekeye ibiyobyabwenge bihambaye;</p>	<p>1 ° life imprisonment and a fine of more than twenty million Rwandan francs (20,000,000 FRW) and not more than thirty million Rwandan francs (FRW 30,000,000) in regard to severe narcotic drugs;</p>	<p>1 ° un emprisonnement à perpétuité et une amende de plus de vingt millions de francs rwandais (20.000.000 FRW) mais n'excédant pas trente millions de francs rwandais (30.000.000 FRW) en cas de stupéfiants forts;</p>
<p>2 ° igifungo kitari munsi y'imyaka makumyabiri (20) ariko kitarenze imyaka makumyabiri n'itanu (25) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda atari munsi ya miliyoni cumi n'eshanu (15.000.000 FRW) ariko atarenze miliyoni makumyabiri (20.000.000 FRW) kubyerekeye ibiyobyabwenge bikomeye;</p>	<p>2 ° imprisonment for a term of not less than twenty (20) years and not more than twenty five (25) years and a fine of not less than fifteen million Rwandan francs (FRW 15,000,000) and not more than twenty million Rwandan francs (FRW 20,000,000) in regard to severe narcotic drugs;</p>	<p>2 ° un emprisonnement d'au moins vingt (20) ans mais n'excédant pas vingt-cinq (25) ans et d'une amende d'au moins quinze millions de francs rwandais (15.000.000 FRW) mais n'excédant pas vingt millions de francs rwandais (20.000.000 FRW) en cas de stupéfiants forts;</p>
<p>3 ° igifungo kitari munsi y'imyaka irindwi (7) ariko kitarenze imyaka icumi (10) n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda atari munsi ya miliyoni eshanu (5.000.000 FRW) ariko atageze kuri miliyoni icumi (10.000.000 FRW) ku byerekeye ibiyobyabwenge byoroheje.</p>	<p>3 ° imprisonment for a term of not less than seven (7) years and not more than ten (10) years and a fine of not less than five million Rwandan francs (FRW 5,000,000) and less than ten million Rwandan francs (FRW 10,000,000) in regard to simple narcotics.</p>	<p>3 ° un emprisonnement d'au moins sept (7) ans mais n'excédant pas dix (10) ans et d'une amende d'au moins cinq millions de francs rwandais (5.000.000 FRW) mais inférieure à dix millions de francs rwandais (10.000.000 FRW) en cas de stupéfiants légers.</p>
<p>Iyo ibikorwa bivugwa mu gika cya 3 cy'iyi ngingo bikorewe ku mwana cyangwa bikozwe</p>	<p>If acts mentioned in Paragraph 3 of this Article are committed against a child or if they are</p>	<p>Lorsque les actes visés à l'alinéa 3 du présent article sont commis sur la personne d'un enfant</p>

<p>ku rwego mpuzamahanga, igihano kiba igifungo cya burundu n'ihazabu y'amafaranga y'u Rwanda arenze miliyoni mirongo itatu (30.000.000 FRW) ariko atarenze miliyoni mirongo itanu (50.000.000 FRW).</p>	<p>committed at the international level, the penalty is a life imprisonment and a fine of more than thirty million Rwandan francs (FRW 30,000,000) and not more than fifty million Rwandan francs (FRW 50,000,000).</p>	<p>ou au niveau international, la peine est portée à un emprisonnement à perpétuité et à une amende de plus de trente millions de francs rwandais (30.000.000 FRW) mais n'excédant pas cinquante millions de francs rwandais (50.000.000 FRW).</p>
<p>Iteka rya Minisitiri ufiti ubuzima mu nshingano ze rishyiraho urutonde rw'ibiyobyabwenge bigize buri cyiciro."</p>	<p>An Order of the Minister in charge of health establishes a list of narcotic drugs that constitute each category."</p>	<p>Un arrêté du Ministre ayant la santé dans ses attributions détermine la liste des stupéfiants composants chaque catégorie. »</p>
<p><u>Iningo ya 12: Itegurwa, isuzumwa n'itorwa ry'iri tegeko</u></p>	<p><u>Article 12: Drafting, consideration and adoption of this Law</u></p>	<p><u>Article 12: Initiation, examen et adoption de la présente loi</u></p>
<p>Iri tegeko ryategewe, risuzumwa kandi ritorwa mu rurimi rw'Ikinyarwanda.</p>	<p>This Law was drafted, considered and adopted in Ikinyarwanda.</p>	<p>La présente loi a été initiée, examinée et adoptée en Ikinyarwanda.</p>
<p><u>Iningo ya 13: Ivanwaho ry'ingingo z'amategeko zinyuranyije n'iri tegeko</u></p>	<p><u>Article 13: Repealing provision</u></p>	<p><u>Article 13: Disposition abrogatoire</u></p>
<p>Iningo zose z'amategeko abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.</p>	<p>All prior legal provisions contrary to this Law are repealed.</p>	<p>Toutes les dispositions légales antérieures contraires à la présente loi sont abrogées.</p>
<p><u>Iningo ya 14: Igihe iri tegeko ritangira gukurikizwa</u></p>	<p><u>Article 14: Commencement</u></p>	<p><u>Article 14: Entrée en vigueur</u></p>
<p>Iri tegeko ritangira gukurikizwa ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p>This Law comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p>La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>

Kigali, ku wa 08/11/2019 (Sé) KAGAME Paul Perezida wa Repubulika	Kigali, on 08/11/2019 (Sé) KAGAME Paul President of the Republic	Kigali, le 08/11/2019 (Sé) KAGAME Paul Président de la République
(Sé) Dr NGIRENTE Edouard Minisitiri w'Intebe	(Sé) Dr NGIRENTE Edouard Prime Minister	(Sé) Dr NGIRENTE Edouard Premier Ministre
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (Sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (Sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République: (Sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux

ITEKA RYA MINISITIRI N° 20/MOJ/AG/19 RYO KU WA 29/11/2019 RYEMEZA IFUNGURWA RY'AGATEGANYO RY'UWAKATIWE	MINISTERIAL ORDER N° 20/MOJ/AG/19 OF 29/11/2019 APPROVING RELEASE ON PAROLE	ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 20/MOJ/AG/19 DU 29/11/2019 APPROUVANT LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE
<p><u>ISHAKIRO</u></p> <p><u>Ingingo ya mbere</u> : Kwemererwa ifungurwa ry'agateganyo</p> <p><u>Ingingo ya 2</u> : Ibyo uwakatiwe wafunguwe by'agateganyo agomba kubahiriza</p> <p><u>Ingingo ya 3</u> : Ihindurwa cyangwa ivanwaho ry'ibitegetswe kubahirizwa n'uwakatiwe wafunguwe by'agateganyo</p> <p><u>Ingingo ya 4</u> : Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka</p> <p><u>Ingingo ya 5</u> : Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</p>	<p><u>TABLE OF CONTENTS</u></p> <p><u>Article One</u>: Granting release on parole</p> <p><u>Article 2</u>: Condition to be fulfilled by the beneficiary of release on parole</p> <p><u>Article 3</u>: Modification or lifting of condition to be fulfilled by the beneficiary of release on parole</p> <p><u>Article 4</u>: Repealing provision</p> <p><u>Article 5</u>: Commencement</p>	<p><u>TABLE DES MATIÈRES</u></p> <p><u>Article premier</u> : Octroi de la libération conditionnelle</p> <p><u>Article 2</u> : Condition exigée du bénéficiaire de la libération conditionnelle</p> <p><u>Article 3</u> : Modification ou levée de la condition exigée du bénéficiaire de la libération conditionnelle</p> <p><u>Article 4</u> : Disposition abrogatoire</p> <p><u>Article 5</u> : Entrée en vigueur</p>

<p>ITEKA RYA MINISITIRI N° 20/MOJ/AG/19 RYO KU WA 29/11/2019 RYEMEZA IFUNGURWA RY'AGATEGANYO RY'UWAKATIWE</p> <p>Minisitiri w'Ubutabera akaba n'Intumwa Nkuru ya Leta,</p> <p>Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo mu 2003 ryavuguruwe mu 2015 cyane cyane mu ngingo zaryo, iya 121, iya 122 n'iya 176 ;</p> <p>Ashingiye ku Itegeko n° 027/2019 ryo ku wa 19/09/2019 ryerekeye imiburanishirize y'imanza z'ishinjabyaha cyane cyane mu ngingo yaryo ya 234;</p> <p>Inama y'Abaminisitiri yateranye ku wa 28/11/2019, imaze kubisuzuma no kubyemeza;</p> <p>ATEGETSE :</p> <p><u>Iningo ya mbere : Kwemererwa ifungurwa ry'agateganyo</u></p> <p>Col. Dr UWIMANA Etienne wahamwe n'icyaha cyo kwica amategeko ya gasutamo mu rubanza nimero RPA 0020/018/HCM yemerewe ifungurwa ry'agateganyo.</p>	<p>MINISTERIAL ORDER N° 20/MOJ/AG/19 OF 29/11/2019 APPROVING RELEASE ON PAROLE</p> <p>The Minister of Justice and Attorney General,</p> <p>Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 2003 revised in 2015, especially in Articles 121, 122 and 176;</p> <p>Pursuant to Law n° 027/2019 of 19/09/2019 relating to criminal procedure, especially in Article 234;</p> <p>After consideration and approval by the Cabinet, in its session of 28/11/2019;</p> <p>ORDERS:</p> <p><u>Article One: Granting release on parole</u></p> <p>Col. Dr UWIMANA Etienne, convicted of customs offences related in case number RPA 0020/018/HCM is granted release on parole.</p>	<p>ARRÊTÉ MINISTÉRIEL N° 20/MOJ/AG/19 DU 29/11/2019 APPROUVANT LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE</p> <p>Le Ministre de la Justice et Garde des Sceaux,</p> <p>Vu la Constitution de la République du Rwanda de 2003 révisée en 2015, spécialement en ses Articles 121, 122 et 176 ;</p> <p>Vu la Loi n° 027/2019 du 19/09/2019 portant procédure pénale, spécialement en son article 234 ;</p> <p>Après examen et adoption par le Conseil des Ministres, en sa séance du 28/11/2019 ;</p> <p>ARRÊTE :</p> <p><u>Article premier : Octroi de la libération conditionnelle</u></p> <p>Col. Dr UWIMANA Etienne condamné d'infractions douanières dans le procès numéro RPA 0020/018/HCM bénéficie de la libération conditionnelle.</p>
--	--	--

<u>Iningo ya 2 : Ibyo uwakatiwe wafunguwe by'agateganyo agomba kubahiriza</u>	<u>Article 2: Conditions to be fulfilled by the beneficiary of release on parole</u> The beneficiary of release on parole specified in Article One of this Order must seek authorisation from the Minister in charge of justice every time he wishes to go abroad. The condition provided for under Paragraph One of this Article cease to apply at the end of the remaining term of imprisonment the beneficiary of release on parole was supposed to serve.	<u>Article 2 : Conditions exigées du bénéficiaire de la libération conditionnelle</u> Le bénéficiaire de la libération conditionnelle visé à l'article premier du présent arrêté doit demander l'autorisation au Ministre chargé de la justice chaque fois qu'il veut se rendre à l'étranger. La condition mentionnée à l'alinéa premier du présent article cesse de s'appliquer à partir de la fin de la période d'emprisonnement qui restait à purger par le bénéficiaire de la libération conditionnelle.
<u>Iningo ya 3 : Ihindurwa cyangwa ivanwaho ry'ibitegetswe kubahirizwa n'uwalatiwe wafunguwe by'agateganyo</u> Ibitegetswe kubahirizwa n'uwalatiwe wafunguwe by'agateganyo, biteganywa mu ngingo ya 2 y'iri teka, bishobora guhindurwa cyangwa kuvanwaho hakurikijwe imyifatire y'uwalatiwe wafunguwe by'agateganyo. Uwakatiwe wafunguwe by'agateganyo ni we usaba ko ibitegetswebihindurwa cyangwa bivanwaho. Abisaba, mu nyandiko, Minisitiri ufile ubutabera mu nshingano.	<u>Article 3: Modification or lifting of the condition to be fulfilled by the beneficiary of release on parole</u> The condition to be fulfilled by the beneficiary of release on parole, provided for under Article 2 of this Order, may be modified or lifted depending on the conduct of the beneficiary of release on parole. The beneficiary of release on parole himself requests for the modification or lifting of the condition. The written request is addressed to the Minister in charge of justice.	<u>Article 3 : Modification ou levée de la condition exigée du bénéficiaire de la libération conditionnelle</u> La condition exigée du bénéficiaire de la libération conditionnelle, prévue par l'article 2 du présent arrêté, peut être modifiée ou levée en tenant compte du comportement du bénéficiaire de la libération conditionnelle. Le bénéficiaire de la libération conditionnelle demande lui-même la modification ou la levée de la condition. La demande écrite est adressée au Ministre chargé de la justice.

<u>Ingingo ya 4 : Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'iri teka</u> Ingingo zose z'amateka abanziriza iri kandi zinyuranyije na ryo zivanyweho.	Article 4: Repealing provision All prior provisions contrary to this Order are repealed.	Article 4 : Disposition abrogatoire Toutes les dispositions antérieures contraires au présent arrêté sont abrogées.
<u>Ingingo ya 5 : Igihe iri teka ritangirira gukurikizwa</u> Iri teka ritangira gukurikizwa ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.	Article 5: Commencement This Order comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.	Article 5 : Entrée en vigueur Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.
Kigali, ku wa 29/11/2019 (Sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Kigali, on 29/11/2019 (Sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Kigali, le 29/11/2019 (Sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux
Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika: (Sé) BUSINGYE Johnston Minisitiri w'Ubutabera/Intumwa Nkuru ya Leta	Seen and sealed with the Seal of the Republic: (Sé) BUSINGYE Johnston Minister of Justice/Attorney General	Vu et scellé du Sceau de la République : (Sé) BUSINGYE Johnston Ministre de la Justice/Garde des Sceaux